

# HDI

**HDI Hauptvertretung Marco Clarizia**  
Ihr Spezialist für Versicherung und Vorsorge

**Aktion:** Wir berechnen Ihre Kfz-Versicherung günstiger – garantiert!



**HDI Hauptvertretung Marco Clarizia**

Dieburger Str. 30, 64354 Reinheim  
T +49 6162 9197040  
M +49 177 4021041

marco.clarizia@hdi.de  
<https://berater.hdi.de/marco-clarizia/>

mein süd hessen Die Mitmachzeitung!

# Odenwälder Journal

Wochenzeitung für den Vorderen Odenwald

Samstag, 13. Mai 2023 - Nummer 19 - 40. Jahrgang - Gesamtauflage 67.600 Exemplare  
Telefon 0 61 65 / 930 90 - Fax 0 61 65 / 930 94 0 - info@odw-journal.de - www.odw-journal.de

**700 Jahre Spachbrücken:**  
Ein Stadtteil feiert sich selbstbewusst  
Seite 3

**Sicherheit auf den Straßen:**  
Reinheim engagiert erneut privaten Sicherheitsdienst  
Seite 12



**Vatertag in der Region** Seiten 8-9



Inspiration? 400 m<sup>2</sup> Ausstellung erwarten Sie!

## SIE MACHEN URLAUB UND WIR IHR BAD

Sie fahren in den Urlaub und wir realisieren bei Ihnen Zuhause ihr neues Bad. Pünktlich – Versprochen! Das gibt es nicht? Doch! Bei uns. Rufen Sie uns gleich an. Wir beraten Sie gerne.

**RICHTER**  
06162 9628-0  
info@richter-reinheim.de  
www.richter-reinheim.de

BAD & WELLNESS | HEIZUNG & WÄRME | KUNDENDIENST  
ELEKTROTECHNIK | LÜFTUNG & KLIMA | PHOTOVOLTAIK

## Meldungen

### Festnahme nach Steinwürfen

**Dieburg.** In der Nacht zum Sonntag, 7. Mai, warfen Unbekannte auf der Höhe der L3114 nahe Groß-Zimmern gegen 0.45 Uhr Steine auf Autos. Dabei wurden laut Polizei zwei Fahrzeuge beschädigt, verletzt wurde niemand. Durch schnelle Fahndungsmaßnahmen der Polizei konnten drei Jugendliche vorläufig festgenommen werden.  
Hinweise an Tel.: 06151-9690. red

### Heuballen brennen

**Otzberg.** Zeugen meldeten am Donnerstag, 4. Mai, um 23.15 Uhr den Brand von etwa 20 Heuballen an der Kreisstraße 124 zwischen Klein-Zimmern und Habitzheim. Die Habitzheimer Feuerwehr löschte den Brand, die Ursache des Feuers ist unklar. Der Schaden wird auf mehrere hundert Euro geschätzt. Hinweise an Tel.: 06151-9690. red



**KANAL- UND ROHRREINIGUNG**  
**24-Std.-Notdienst**  
☎ 0 800 - 00 31 24 3 (gebührenfrei)  
[www.kanal-mueller.de](http://www.kanal-mueller.de)

**Antik Galerie**  
WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER  
**GOLD AN- UND VERKAUF**  
ANTIKGALERIE\_POORHOSAINI  
tobias.poorhosaini@gmx.de | 06151.25688  
0151.24070700 | www.antikgalerie24.de  
Schulstraße 1, 64285 Darmstadt

## Alles Gute zum Muttertag

### An diesem Sonntag sagen die Kinder ihren Müttern „Danke“

**Landkreis Darmstadt-Dieburg.** Diesen Sonntag ist es wieder soweit: Es ist Muttertag. Traditionell machen Kinder ihrer Mutter kleine Geschenke, auch in Kindergärten wird meist etwas gebastelt. Wie beliebt der Tag ist, zeigt sich in den Zahlen: Bei einer Umfrage im letzten Jahr kündigte mehr als ein Viertel der Befragten an, dass sie ihrer Mutter ein kleines Geschenk machen würden. Weitere 13 Prozent wollten sie anrufen, ihr einen Brief oder eine Nachricht zukommen lassen (Quelle: statista).

Viele andere haben nicht die Möglichkeit, mit ihrer Mutter in Kontakt zu treten, oder sie überlegen sich etwas ganz anderes wie zum Beispiel einen Ausflug. Nur acht Prozent hatten sich keine Gedanken dazu gemacht. Auch frühere Umfragen zeigen, dass der Muttertag als besondere Erinnerung zum Dankesagen beliebt ist. Drei Viertel sind dafür, und neun von zehn finden, dass man der eigenen Mutter nicht nur an diesem Tag dankbar sein sollte.

Begonnen hat die Geschichte dieses Tages vielleicht schon in der Antike als ein religiöses Fest. Die moderne Form des Tages ist eine Idee aus den USA, wo es bereits Mitte des 19. Jahrhunderts Bestrebungen gab, diesen Tag zu etablieren. Das gelang dann 1914. In Deutschland dauerte es etwas länger: Der Tag wurde in der Weimarer Republik zunächst von Blumenhändlern etabliert.



Ein kleines Geschenk aus jungen Händen als Dank zum Muttertag. Foto: Pixabay

Immer wieder keimt Kritik auf, der Muttertag sei durchkommerzialisiert. Das trifft insofern zu, dass Blumenhändler regelmäßig an diesem Tag die größten Tagesumsätze des ganzen Jahres erzielen – noch vor dem Valentinstag. Auf der anderen Seite hat sich die Tradition seit hundert Jahren als stabil gegenüber den Herausforderungen der Zeiten erwiesen. Auch die zweite Hälfte der Elternschaft bekommt bald ihre Anerkennung: Schon

am nächsten Donnerstag ist Christi Himmelfahrt und damit auch Vatertag. Sofern das Wetter mitspielt, werden sich wohl einige mit einem Bollervagen auf den Weg in Wald und Flur machen, andere dürften den freien Tag zuhause genießen. Ersteres scheint als Tradition im Schwinden begriffen, der Trend geht zu gemeinsam erlebter Zeit mit der Familie und Freunden. Sven Iwertowski

## Elektroschrott im Wald abgeladen

### Umweltfrevler entsorgen Waschmaschine beim Rödelshäuschen

**Groß-Umstadt.** Ein ungewöhnlicher Fund wurde dem Amt für Grün, Umwelt und Energie vor Kurzem gemeldet. In der Nähe des Rödelshäuschens hatten Unbekannte eine Waschmaschine hingestellt – die Trommel war sogar noch voll mit Wäsche. Die Stadt weist darauf hin, dass der

Elektroschrott einfacher von den entsprechenden Organisationen hätte abgeholt werden können. Bürgermeister René Kirch zeigt sich verärgert: Hier habe man sich auch gar nicht die Mühe machen müssen, um die Waschmaschine in den zu Wald fahren, erklärt der Rathauschef. Müll habe nichts in der Natur zu suchen.

Die Stadt verweist auf die zahlreichen Dienste, die Sperrmüll entgegennehmen oder auch abholen. Hinweise zu den Tätern der Ordnungswidrigkeit können an das städtische Umweltamt unter Tel.: 06078-781219, -220 oder -207 oder per E-Mail unter [umwelt@gross-umstadt.de](mailto:umwelt@gross-umstadt.de) gegeben werden. red

### So sieht Ihre TÜV-Plakette aus?



### Zeit für eine neue, aber dieses Mal bei uns!

Auch wir führen die amtliche Haupt- und Abgasuntersuchung durch. Täglich ohne Termin an unseren Prüfstellen in:

**Darmstadt**    **Bensheim**  
**Michelstadt**    **Dietzenbach**

Alle Adressen, Infos und Dienstleistungen unter [olfsv.de](http://olfsv.de) und per Telefon: 06151 39910

ADAC    INGENIEURBÜRO KRAFTFAHRZEUGSACHVERSTÄNDIGE Dipl.-Ing. H. Dief GmbH    GTÜ



Gartengestaltung im Einklang mit der Natur.

- Naturstein
- Pflasterarbeiten
- Teichbau
- Pflege
- Rollrasen
- Baumfällungen

**GARTEN Neu- u. Umgestaltungen Obstbaum-Gehölzschnitt**

**Frank Klemt Gartengestaltung**  
Obergasse 1-3  
64397 Modautal-Lützelbach  
Tel. 0 62 54 / 30 98 181  
Mobil 01 70 / 934 16 74  
[www.gartengestaltung-frank-klemt.de](http://www.gartengestaltung-frank-klemt.de)

**ACHTUNG!**  
Geänderte Annahmeweiten aufgrund des Feiertages

**Odenwälder Journal**  
**Sa., 20.05.23 (20. KW)**

Anzeigenannahmeschluss:  
**Mo., 15.05.23, 14 Uhr**  
Redaktionsschluss:  
**Mo., 15.05.23, 14 Uhr**

**ACHTUNG!**



## Herzlichen Glückwunsch zur Kommunion und Konfirmation.

### Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Die Kommunion und Konfirmation ist ein wichtiges Ereignis in deinem Leben. Zu diesem Ehrentag gratulieren wir dir ganz herzlich und wünschen dir alles Gute!

Bei allen Fragen rund ums Geld sind wir gerne für dich da.

Unser Tipp: Geldgeschenke sinnvoll anlegen und ab 1.000 Euro attraktive Verzinsung sichern!

voba-online.de/termingeld

**Volksbank Odenwald**

# Verkaufscontainer übergeben

## FSV Spachbrücken ist begeistert von der Spende



Lisa Richter (Marketing) und Michael Richter (Geschäftsführer) links, die E-Jugend des Vereins, in der hinteren Reihe: Holger Ackermann (1. Vorsitzender FSV), Jörg Roth (Jugendleiter), Max Schuchmann (Vorstandsmitglied), Michael Schuchmann (2. Vorsitzender FSV), Daniel Bock (stellv. Jugendleiter und E-Jugend Trainer), Rene Körner (E-Jugend Trainer). Foto: FSV Spachbrücken

von diesem Container aus der Getränke- und Snack-Verkauf während der Spiele und Feierlichkeiten angeboten werden. Der FSV hatte die finanzielle Unterstützung der Firma Michael Richter GmbH & CO.KG durch die Aktion „Wir für hier“ auf Facebook für sich entschieden, bevor die Aktion durch die Corona-Pandemie auf Eis gelegt wurde. Die Wartezeit hatte für alle Beteiligten den Vorteil, dass das Erscheinungsbild des Containers neu gestaltet werden konnte. Bei der Übergabe war auch die E-Jugendmannschaft mit den ebenfalls von der Firma Richter bezuschussten neuen Trainingsjacken anwesend. red

Reinheim. Vor Kurzem konnte brücken über einen neuen Verkaufcontainer freuen: Nun kann

**Anzeigenannahme**  
anzeigen@odw-journal.de  
Tel. 0 61 65 / 930 92

# Auf der Flucht vor der Polizei

## Verdächtiger springt und verletzt sich schwer

**Bad König.** Im Rahmen eines Ermittlungsverfahrens wegen des Verdachts des illegalen Handels mit Betäubungsmitteln in nicht geringen Mengen haben Ermittler der Odenwälder Kriminalpolizei am Mittwoch, 3. Mai, insgesamt sechs Personen festgenommen und sowohl Rauschgift als auch mutmaßliches Drogengeld beschlagnahmt. Mit Unterstützung von Zivilfahrern konnte ein 30-jähriger Hauptbeschuldigter bei einer Verkehrskontrolle im Groß-Umstädter Stadteil Richen festgenommen werden.

Der Mann aus Bad König steht im Verdacht, mit Amphetamin und Cannabis Handel getrieben zu haben. Bei seiner Festnahme am Mittwoch stellten die Einsatzkräfte rund 100 Gramm Marihuana sowie 150 Gramm Amphetamin bei ihm sicher. Bei zwei 28 und 47 Jahre alten Fahrzeuginsassen entdeckten die Beamten noch Kleinstmengen Rauschgift sowie eine größere Menge Bargeld. Bei der anschließenden Durchsichtung der Wohnung des 30-Jährigen nahmen die Polizisten eine 27-Jährige und einen 35-Jährigen Drogenhandel als Mittäter fungiert in den Räumlichkeiten stießen die Ermittler auf Kleinstmengen Marihuana und mehrere hundert Euro Bargeld. Ein 22 Jahre alter Mann, der sich ebenfalls in dem Anwesen aufhielt, warf beim Eintreten der Polizei eine Bauchtasche mit rund 46 Gramm Marihuana davon und versuchte, durch ein Fenster im zweiten Obergeschoss zu fliehen. Dabei rutschte er ab und fiel zu Boden. Er verletzte sich dabei schwer und wurde mit einem Rettungshubschrauber in ein Krankenhaus gebracht. red

**BEILAGENHINWEIS**  
Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:

Edeka, Marktkauf, Autohaus Lenz, Aldi, Expert Stommel, Hellweg, JYSK, Möbel Kempf, LIDL, Netto, Penny, REWE, Tegut, Toom Baumarkt, Textil Grosshandel, Getränke Freemuth, Hornbach, Nah&Gut, Norma, Rossmann, Thomas Philipps

**Auflösung des Rätsels und Sudoku vom 6. Mai 2023**

Auflösung des Rätsels

E	O	O	F	L									
R	E	C	H	T	E	C	K	G	I	C	H	T	
N	M	R	L	O	K	S		S	E	M	I		
H	E	M	D						T	R	O	G	
S	E	A							L	R			
T	N	T							O	L	E		
L	O	T	E						R				
A									E	I	R	E	
O	L	A		A	R	I			E	A	U		
G	E	R	L	I	E	B	E	R	N	T	E		
E	R	D	U	L	D	E	N		E	I	T	E	R

6	9	5	8	3	2	7	4	1
8	4	2	1	7	5	9	6	3
7	3	1	9	4	6	5	2	8
9	7	6	5	2	8	1	3	4
3	5	8	7	1	4	2	9	6
2	1	4	6	9	3	8	5	7
1	8	3	2	6	9	4	7	5
5	6	9	4	8	7	3	1	2
4	2	7	3	5	1	6	8	9

**Journal online**

Top 3 der Woche auf der Facebook-Seite des Odenwälder Journals 12. bis 15. Mai

**Top 1**  
Baustelle auf der B45 (Groß-Umstadt, 4. Mai)

**Top 2**  
Auto überschlägt sich bei Unfall (Bad König/Zell, 7. Mai)

**Top 3**  
Schwerverletzter bei Flucht vor Polizei (Bad König, 4. Mai)

**PERÜCKEN UND HAARSYSTEME**  
**Zweithaarstudio Toldrian**  
Tel. 06078 / 7 46 91 • www.toldrian.de • www.perücken-odenwald.de

**Zuhause gesucht**

**Gracies** Besitzer ist verstorben. Gracie ist eine offene und verspielte Hündin – mit anderen Hunden kommt sie gut klar – sie spielt mit ihnen. Sie ist eine sehr soziale Hündin, offen, verschmüsst, anhänglich. Auch mit Katzen könnte sie zusammenleben. Gracie ist geimpft, gechippt und kastriert. Sie ist fünf Jahre alt, circa 28 Zentimeter groß und wiegt sechs Kilogramm.

**Yuna** lebte bis zu Abgabe nur in der Wohnung. Sie kann te wenig, war sehr verschreckt. Zu Menschen ist die siebenjährige Katze nett, kann aber auch zickig sein. Erfahrene Katzenfreunde, die ihr noch weitere Seiten eines schönen Katzenleben mit Freigang oder gesichertem Balkon zeigen möchten wären für die kastrierte, geimpfte und gechippte Yuna ideal.

**HOFFUNGSVOLLE TIERBLICKE**  
www.htb-ev.de  
Tel. 06068-4785493 oder 0162-2939838

**TIERE IN NOT ODENWALD**  
www.tiere-in-not-odenwald.de  
Tel. 06063-939848

Zuversicht	englisch: kleine, enge Straße	Börsenansturm	deutsche Vorsilbe	Trockengras	chem. Zeichen für Praseodym	japanisches Längenmaß	englisch: eingeschaltet	ital. Rechtsgelehrter † 1220	augenblicklich	büßen	Backzutaten
				Gerichtsverfahren (Mz.)							
afrikanische Kuhantilope		Elementarteilchen						französisch: ja			
		plötzlicher Meinungswechsel						Märchengestalt			
Fluss zum Dollart								Gehörorgan			
Einverstanden! (Kw.)	äußere Begrenzung	Abk.: Yard						chem. Zeichen für Radon			Rennwagenfahrer
								ein Tanz (engl.)	Insel der griech. Zauberin Circe		
Baumgebiet		englisch: wir	biblischer Priester		Musikträger (Mz.)	griechische Vorsilbe: neu		verwirrt		akademischer Grad (Abk.)	
erstes Buch Moses		Wilddieb						künstliche Weltsprache			
											Spieler eines Sportteams

**BLATZ**

Heizungsbau · Sanitär · Schlosserei · Spenglerei

**ENERGIESPAREND HEIZEN**

Relystraße 31 • 64720 MICHELSTADT  
Tel. 06061-55 33 • Fax 06061-44 15  
E-Mail: info@blatz.de • www.blatz.de  
Mobil 0171-7 23 69 11

**Ihre Ansprechpartner für gewerbliche Anzeigen**

**Gaby Marberg**  
Telefon 0 61 65 / 93 09 46  
Mobil 01 51 / 75 08 16 78  
g.marberg@odw-journal.de

**Matthias Mann**  
Telefon 0 61 65 / 93 09 50  
Mobil 0176 / 64 65 79 93  
m.mann@odw-journal.de

**Zustellreklamation**  
bitte an Tel: 06165 930-90

# Veranstaltungen rund um 700 Jahre Spachbrücken

## Ein selbstbewusster Stadtteil Reinheims feiert am 17. Mai sein Jubiläum

**Reinheim.** Mit einer Urkunde fing es an: Als am 17. Mai vor 700 Jahren ein Abt aus Fulda Ulrich zu Bickenbach einen Lehenbrief ausstellte, wurde „Spachbrücken“ erstmals erwähnt. Jene urkundliche Erwähnung jährt sich jetzt zum 700. Mal. Um dieses Jubiläum gebührend zu würdigen, haben viele Ideengeber und helfenden Hände dem Festkomitee mit Jürgen Poth, Peter Küchenberg, Günter Göckel, Michael Korner, Melanie Doerks, Helmut Mayer, Jürgen Otto, Doris Fasterling, Ulrike Eddiks, Ellen Darmstädter, Beate Korner, Elisabeth Emling, Daniela Koch, Iris Schmidt, Karl-Heinz Flatten, Si-

mone Schmitt und Michael Richter zugearbeitet.

### Neue Wanderwege rund um den Dilsbach

Im Rahmen der Feierlichkeiten zu 700 Jahre Spachbrücken und Zeilhard wurde eine besondere Idee bereits verwirklicht: Noch vor Beginn der eigentlichen Festaktivitäten wurde mit lokalen Wandern und Erlebniswegen in beiden Dörfern das Jubiläumsjahr in die Zukunft hinein verlängert. Informationen und Routenvorschläge finden sich auf den neuen Web-Seiten [Dilsbachtal.de](http://Dilsbachtal.de) und [Zeilhard700.de](http://Zeilhard700.de). Ansprechpartner für Fragen und Anregungen ist

Jürgen Poth, [info@dilsbachtal.de](mailto:info@dilsbachtal.de).

### Großer Dorfabend vor Christi Himmelfahrt am 17. Mai

Das Dorf feiert genau am Tag der ersten Erwähnung vor 700 Jahren im großen Zelt auf dem Dorfplatz nahe der Kirche sich selbst. Die offizielle Eröffnung der Festwochen wird aber wenig offiziell sein: Der Dorfabend, der am Mittwoch um 19 Uhr beginnt, stellt die Menschen in und aus Spachbrücken in den Mittelpunkt. Nach dem Dorfabend geht die Party im Zelt noch weiter.

### Tag der Feuerwehr auf dem Dorfplatz am Vatertag

Die Freiwillige Feuerwehr Spachbrücken lädt zur Vatertagsgaudi mit Kinderbelustigung, Hüpfburg, bei Essen und Trinken, Kaffee und Kuchen zur großen Leistungsschau. Für Unterhaltung sorgt der Schlager-Stern Marilena.

### Mittelaltermarkt in Spachbrücken am 27. und 28. Mai

Vor 700 Jahren befand sich Europa gerade im ausgehenden Mittelalter. Was läge da näher als im Rahmen dieses Jubiläums in die Welt von damals einzutauchen und diese durch einen Mittelaltermarkt erlebbar zu machen? Der Mittelaltermarkt findet im Ortskern Spachbrückens auf dem neuen Dorfplatz und im Pfarrgarten der evangelischen Kirche statt.

Es ist anzunehmen, dass der Pfarrberg, einst mit einer Kirche im gotischen Stil bebaut, nicht erst seit ihrer Erwähnung 1513 für Spachbrücken ein zentraler Ort war. Somit rückt der Platz vor dem Hintergrund der 700-jährigen Geschichte ins Zentrum. Das ausgehende Mittelalter war nicht nur entbehrungsreich, ganz nach dem Motto: Die Menschen des Mittelalters im Abendlande waren derbe Genießer und fühlten sich doch der Ewigkeit gewiss, im unerschütterlichen Vertrauen auf die christliche Lehre.

Passend dazu wird es ein reichhaltiges Angebot an Getränken und Speisen auf dem Dorfplatz geben. Im Pfarrgarten erwartet Groß und Klein ein vielfältiges Angebot an mittelalterlichen Waren und Vergnügungen. In der am ganzen Wochenende für Besucher geöffneten Kirche zum Beispiel werden mittelalterliche Drachensagen erzählt, außerdem wird am Samstag Abend eine große Feuershow dargeboten. Der zu entrichtende Wegzoll beträgt für Erwachsene sechs, für Kinder vier Euro. In der Gewandung zahlen Erwachsene vier Euro, gewandete Kinder kommen kostenfrei herein.

### Offene Gärten in Spachbrücken am 11. Juni

Am Tag der offenen Gärten öffnen private Gärten und Höfe ihre Türen und Tore und laden zur Be-

sichtigung ein. Ein kleiner Biergarten auf dem Dorfplatz lädt die Besucher zu einem Imbiss ein. Veranstalter ist der NABU Spachbrücken, Kontakt und Infos bei Doris Fasterling und unter [www.nabu-spachbruecken.de](http://www.nabu-spachbruecken.de).

Es schließen sich weitere Veranstaltungen wie das Schulfest am 24. und 25. Juli an. Die freie Sportvereinigung FSV Spachbrücken lädt am 15. und 16. Juli auf ihr Sportgelände und der Angelsportverein AV Wasserrose lädt am 22. und 23. Juli zu deren 55-jährigem Bestehen auf das Vereinsgelände. Auch der Kerbverein 1993 e.V. feiert sein eigenes 30-jähriges Jubiläum mit einer Kerb. *red*

## Fünf Jahre Reparaturcafé

**Reinheim.** Vor etwas mehr als fünf Jahren, am 28. April 2018, öffnete das Reparaturcafé seine Türen. Das Motto lautet „Reparieren statt Wegwerfen“.

Bei diesem Angebot soll Menschen geholfen werden, ihre Gegenstände zu reparieren, anstatt sie wegzuworfen.

Seit Beginn des Reparaturcafés Reinheim wurden über 700 Gegenstände zur Reparatur gebracht, davon konnten etwa 75 Prozent erfolgreich repariert werden. Dazu legen die Betreiber auch Wert auf das soziale Miteinander bei einer Tasse Kaffee und von Gruppenmitgliedern selbstgebackenem Kuchen als wichtigem Bestandteil. *red*

## Unser Angebot für Sie:

**Marken-Sonnenschutzgläser**

**Einstärken** pro Paar ab **59,- €**

**Gleitsicht** pro Paar ab **189,- €**

Aus leichtem Kunststoff. Grau, braun o. pilot-grau, UV-400-Schutz. Lieferbereich sph  $\pm 6$ , cyl +2. Soweit technisch machbar.



Jetzt bei uns entdecken:  
Sonnenbrillen  
Trends 2023!



QR-Code scannen & Termin vereinbaren!

**thoma optik**

Wir wissen, wie wertvoll Ihre Augen sind.

# Optimal Markt

## KFZ-ANKAUF

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG  
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND**

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

**ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD**

**EINFACH & SICHER!**

**Jederzeit erreichbar (Montag – Sonntag)!**

**☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111**

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt  
a.g.automobile1@web.de • www.kfz-ankauf-24h.de

## Dienstleistungen

**J.Setzer Dienstleistungen UG**

**Maschinenverleih & -bedienung**

Dienstleistungen rund ums Haus  
Garten und Landschaftsbau

E-mail: info@jsd-odenwald.de  
https://jsd-odenwald.de

**Tel.: 06068-8898872**

**Odenwälder Journal**

Auch auf **facebook**

www.odw-journal.de

## Walther's Dienstleistungen

**Unser Service >>> Ihre Lebensqualität**

Wir sind Ihr Dienstleistungspartner, wenn es darum geht, Ihre Lebensqualität in folgenden Bereichen zu unterstützen:

- Gartenarbeit • Hausmeisterservice • Haussitting
- Transporte • Entrümpelung und Umzug

Wir freuen uns, Sie persönlich zu unseren Dienstleistungen beraten zu dürfen.

**Tel. 01 51 / 62 50 05 66**  
e-Mail: walthers-dienstleistungen@gmx.de

**Frau Menzen kauft:** Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Schallplatten, Eisenbahnen, Leder- und Krokotischen, Gardinen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Ferngläser, Puppen, Perücken, Krüge, Komplette Nachlässe und Haushaltsauflösungen. Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung, 100% seriöse und diskrete Barabwicklung vor Ort. Täglich Montag-Sonntag von 8-21 Uhr. ☎ 06196/4026889

**Ankauf von:** Pelzen, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Perrücken, Puppen, Leder- und Krokotischen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschine, Bücher, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle ab absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo.-So. 8.00-20.00 Uhr ☎ 06104/9879935

www.odw-journal.de

**Frau Milli kauft:** Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Schreib- und Nähmaschinen, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Uhren, Teppiche, Brücken, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Silberbesteck, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Modeschmuck, Leder- und Krokotischen, Antiquitäten, Messing, Gardinen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser, Puppen, Briefmarken, Kompl. Nachlässe aus Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Wertschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich: 7.30 - 21 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069 - 59772692

**Haushaltsauflösungen.** Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

**Ich reinige und/oder repariere Ihre Dachrinne.** Zuverlässig ☎ 0174 8386162

**Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate** ☎ 06108 - 9154213

## KFZ-Ankauf

**Kaufe gegen bar:** Pkws, Busse, Lkws, Geländewagen, Wohnmobile, Pick-Up mit Mängeln u. viele km ohne oder mit TÜV, Motor oder Getriebeschaden, suche auch Agria. **Tel. 0177 / 2802695** oder über **WhatsApp 24 Std. erreichbar** o. per **E-Mail: tufan\_83@hotmail.de**

## Wohnmobil

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Telefon 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

**Infrarot-Wärmekabinen**  
direkt vom Hersteller TÜV-geprüfte Technik Sonderanfertigung möglich. Sofort ab Lager lieferbar!  
**Grieser • Brombachtal**  
Tel. 0 60 63 / 500 40

**Kaufe jeden PKW, Bus, LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Traktoren, alle Modelle, jeder Zustand, auch viele KM. Mängel, Unfall, Motorschaden, mit o. ohne TÜV, alles anbieten. Zahle guten Preis.**  
☎ 06158.7488215 o. 0174.8004673

**Kaufe Wohnmobile / Wohnwagen, jeder Zustand, auch defekt. Zahle bar und fair.**  
☎ 0177/3105303

**Flohmarkt**  
**Beerfelden (zum Brunnenfest)**  
**Viehmarktplatz • Hirschhorner Straße**  
**Donnerstag, 18. Mai**  
**INFO: ☎ 0 60 68 / 38 38**

## Motorradfahrer schwer verletzt

**Oberzent.** Ein 33-jähriger Motorradfahrer wurde bei einem Verkehrsunfall am Samstag, 6. Mai, um 16.30 Uhr schwer verletzt.

Laut Polizei kam er auf der L3410 in Richtung Beerfelden nach einer Linkskurve nach rechts von der Fahrbahn ab, prallte gegen den Bordstein und stürzte auf den Grünstreifen.

Der Mann aus dem Rhein-Neckar-Kreis musste per Hubschrauber in ein Krankenhaus gebracht werden. Der Schaden wird auf 2.000 Euro geschätzt. Hinweise an Tel.: 06062-9530. *red*

## Corsa beschädigt

**Roßdorf-Gundernhausen.** Am Freitag, 5. Mai, beschädigte um 20.25 Uhr ein Unbekannter in der Hauptstraße einen geparkten schwarzen Opel Corsa.

Der Schaden an der Fahrerseite wird auf etwa 1.500 Euro geschätzt. Hinweise an Tel.: 06154-63300. *red*

**IMPRESSUM:**

**Herausgeber:** Odenwälder Journal Medienhaus GmbH

**Geschäftsstelle:** Nelkenstraße 1 64750 Lützelbach, Telefon 0 61 65 / 930 90 Fax 0 61 65 / 930 940. info@odw-journal.de

**Geschäftsführung:** Volker Zaborowski, Markus Echtenach, René Schneider ppa

**Chefredaktion:** Volker Zaborowski (V.i.S.d.P.)

**Redaktionsleitung:** Dr. Sven Iwertowski

**Satz:** Odenwälder Journal Medienhaus GmbH Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach

**Vertrieb:** EGRO Direktwerbung GmbH, Biebrer Straße 137, 63179 Obertshausen

**Druck:** Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1 63571 Gelnhausen

**Verteilung:** Kostenlos an alle Haushalte im hessischen Odenwaldkreis und Teile des Landkreises Darmstadt/ Dieburg. Privathaushalte innerhalb geschlossener Ortschaften im Verteilgebiet bekommen durch Einstecken der Zeitungen in vorhandene Briefkästen mit Namensschild ein Exemplar in den Briefkasten geliefert. Abseits stehende Häuser, Weiler, Kleinstsiedlungen und Gehöfte werden nicht in die Verteilung einbezogen. Briefkästen mit einem erkennbaren Werbeverbot werden nicht beliefert. Beliefert werden auch Haushalte, deren Briefkästen mit dem hauseigenen Aufkleber "Keine Reklame, Odenwälder Journal JA" versehen sind. Aufkleber können beim Odenwälder Journal, Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach, angefordert werden.

**Gesamt-Auflage:** 67.600 Exemplare  
**Odenwaldkreis:** 39.800 Exemplare  
**Vorderer Odenwald:** 27.800 Exemplare

**Anzeigenpreisliste:** Nummer 3

**Erscheinungsgebiet:** Bad König, Brensbach, Breuberg, Brombachtal, Erbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Groß-Biebräu, Groß-Umstadt, Groß-Zimmern, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Otzberg, Reichelsheim, Reinheim, Roßdorf.

Keine Rückgabe von unverlangt eingesandten Manuskripten. Veröffentlichte Artikel entsprechen nicht immer der Meinung des Herausgebers.  
Für Druckfehler keine Haftung.  
Abdruck und Vervielfältigungen von redaktionellen Beiträgen sowie von uns gestalteten Anzeigen bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Odenwälder Journal Medienhaus GmbH

**ANZEIGEN-ANNAHMESTELLEN:**  
• nur Geschäfts-Anzeigen •  
**GABY MARBERG**  
Tel. 0 61 65 / 93 09 46

**Mobil 01 51 / 75 08 16 78**  
**E-Mail: g.marberg@odw-journal.de**  
für Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal, Groß-Zimmern, Dieburg, Reinheim, Otzberg, Groß-Biebräu und Groß-Umstadt, Roßdorf

**MATTHIAS MANN**  
Tel. 0 61 65 / 930 950 • Fax 930 940  
**Mobil 01 76 / 64 65 79 93**  
**E-Mail: m.mann@odw-journal.de**  
für Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg, Höchst, Breuberg, Lützelbach

**UNSERE E-MAIL ADRESSEN**  
Anzeigen: anzeigen@odw-journal.de  
Presstexte: info@odw-journal.de

**Appropos**



von Volker Zaborowski, Chefredakteur

## Wann erwacht der Frühling?

So richtig will der Frühling offenkundig nicht in Fahrt kommen. Feucht, unbeständig und mitunter auch ungemütlich zeigt sich bislang der als Wonnemonat bekannte Mai. Doch noch ist nicht aller Tage Abend und die Hoffnung auf die ersten wirklich vorsommerlichen Tage wird auch in diesem Jahr nicht vergebens sein. Versprochen. Und natürlich hat die feuchte Wetterlage auch ihr Gutes. Die Natur blüht auf, die Grundwasserpegel steigen nach den sehr trockenen Vorjahren und Gartenbesitzer können ihr Glück kaum fassen. Der Autor dieser Zeilen und temporärer Träger des „Grünen Daumens“ hat die Gunst der Stunde genutzt, seinen Vorgarten noch schnell bepflanzt und kann sich eine stille Freude nicht verwehren, wenn es draußen schön vor sich hinplätschert.

## Bremsenfallen schaden Naturschutzbehörde rät zum Verzicht



Bremsenfalle auf einer Weide.

Foto Kreisverwaltung

**Odenwaldkreis.** Die Untere Naturschutzbehörde empfiehlt Tierhaltern zum Schutz der Insektenfauna auf so genannte Bremsenfallen zu verzichten oder sie nur vom 1. Juni bis zum 15. September aufzustellen beziehungsweise nur dann, wenn Weiden auch genutzt werden. Die Fallen sollen verhindern, dass Pferde und andere Weidetiere von Bremsen gebissen werden.

„Die Fallen fangen in der Mehrzahl aber andere Insekten“, hebt die Behörde hervor und verweist auf eine Untersuchung aus Nordrhein-Westfalen. In einem Zeitraum von 21 Wochen waren dort mehrere Fallen an verschiedenen Standorten überprüft worden. „Das erschreckende Ergebnis: Von mehr als 50.000 gefangenen Individuen waren nur etwa vier Prozent Bremsen. Der Rest waren unter anderem Schmetterlinge und Wildbienen.“ Das Fazit der Behörde: „Die Fallen nutzen den

Weidetieren kaum, schaden aber der Insektenfauna immens.“ Die Fallen bestehen aus einem schwarzen Gummiball, der an einem Gestell hängt. Über ihm ist eine Art Schirm angebracht. Der Ball erwärmt sich durch die Sonne und lockt so Insekten an. Wenn sie ihren „Irrtum“ bemerken, steigen sie auf und werden durch den Schirm zu einem Gefäß mit Fangflüssigkeit und Spülmittel geleitet und verenden dort.

Durch den nicht selektiven, also den nicht auf Bremsen bezogenen Fang verstoßen diese Fallen möglicherweise gegen den Artenschutz, wie die Behörde hinzufügt. Insbesondere dann, wenn diese Fallen ganzjährig auf den Weiden verbleiben. *red*

**LOVE Letters**  
Sie (66) BH DD 01525-584 58 80

www.odw-journal.de

**optimal Markt**

**ANZEIGEN-BESTELLUNG per E-Mail**  
anzeigen@odw-journal.de

**ACHTUNG: Sie erhalten keine Rechnung.**  
Der Betrag muss bar oder durch Abbuchung bezahlt werden.

**Anzeigen-Bestellschein**  
• BITTE IN DRUCKSCHRIFT SCHREIBEN •

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_  
IBAN \_\_\_\_\_ BIC \_\_\_\_\_

Der Betrag  
 liegt als Verrechnungsscheck bei  
 soll abgebucht werden

**Chiffre-Nr.** wird zusätzlich mit 6,- € berechnet.  
**Geschäftliche Kleinanzeigen:** 4 Zeilen = 17,70 € • Jede weitere angefangene Zeile = 2,83 €

## Treffpunkt Immobilien

**leers immobilien** +49 (0)6078 / 75 90 0  
Wohnen. Leben. Glücklich sein! info@leers-immobilien.de

**Was ist meine Immobilie im Landkreis DA-Di wert?**

- ★ kostenlos
- ★ unverbindlich
- ★ in wenigen Minuten

www.kostenlose-online-immobilienbewertung.de

## Vermietung

**Fischbachtal-Ndh. gemütl.** 2-Zi-DG Whg. m. Balkon, ca. 53 qm, Pkw-Stellplatz, Abstellraum, ab 01.07.2023, KM 510 € + NK + KT. Tel.0170/4979233

**Anzeigen-Annahme**  
anzeigen@odw-journal.de  
Tel. 0 61 65 / 930 90

**Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung!** ☎ 03685 - 409140. 5% Online-Rabatt sichern. www.dachbleche24.de

**Dachreparaturen preiswert & fachgerecht**  
Tel. 0175 9542278

## Bauen & Wohnen

**DRAHT WEISSBÄCKER**

**ZÄUNE • GITTER • TORE**

**Draht-Weissbäcker KG**  
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (06071) 988 10 • Fax (06071) 5161  
Internet: www.draht-weissbaecker.de  
Email: draht@weissbaecker.de

- Draht- und Gitterzäune • Tore
- Schiebetore • Drehkreuze
- Schranken • Türen • Gabionen
- Pfosten • Sicherheitszäune
- Mobile Bauzäune • Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen • Rankanlagen
- auch Privatverkauf

# 35 Jahre

Möbel Kempf in  
**BAD KÖNIG**

Freitag  
**19.**  
Mai

Samstag  
**20.**  
Mai



Bei Möbel Kempf in Bad König!

Großes

## BRÜCKENTAGS-WOCHENENDE

Mit tollen Jubiläumsangeboten und Aktionen für die ganze Familie

IN BAD KÖNIG

### Großer GARTEN-MÖBELVERKAUF

Vor Ort oder online  
mitmachen & gewinnen

## JUBILÄUMS Gewinnspiel

Teilnahme bis 17.06.23

Mitmachen leicht gemacht:  
Einfach bei Ihrem nächsten Kempf- oder Mobile-Besuch die Gewinnspielkarte vor Ort oder online ([www.moebel-kempf.de/gewinnspiel](http://www.moebel-kempf.de/gewinnspiel)) ausfüllen und mit ein bisschen Glück gewinnen.

**1. Preis**  
AIDA REISE  
FÜR 2 PERSONEN

**3. Preis**  
35x50€  
KEMPF / MOBILE EINKAUFSGUTSCHEIN  
im Wert von 50,- €

**2. Preis**  
GARTEN-GRUPPE  
im Wert von 1700,- €

Jubiläumsgewinnspiel Teilnahmebedingungen: Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mitarbeiter der Firma Möbel Kempf, Mobile und deren Angehörige können nicht teilnehmen. Zur Teilnahme berechtigt die Original-Teilnahmekarte vor Ort oder die Online-Teilnahme unter [www.moebel-kempf.de/gewinnspiel](http://www.moebel-kempf.de/gewinnspiel). Eine Anzahlung ist nicht möglich. Nur einmalige Teilnahme pro Person. Einfach Coupon in den Einrichtungsbüros von Möbel Kempf in Aschaffenburg oder Bad König und den Mitnahmemärkten Mobile Wohnspass in Sulzbach und Leigtbach ausfüllen und bis spätestens 17.06.2023 abgeben oder online teilnehmen.

### VORTEILS-COUPON

Mittagessen

Kräuterrahm-Geschnetzeltes von der Pute mit Butterspätzle

In Aschaffenburg und Bad König

**9,20**

Coupon bitte ausschneiden. 1 Coupon pro Person. 15.05.23 - 27.05.23

Abbildung ähnlich.

Alle reduzierten Vorzugspreise nur gültig bei Abholung und Teilnahme an unserem Stammkunden-Programm der Kempf-Mobile PremiumCard. \*Rabatt gerechnet auf unsere Hauslistenpreise des jeweiligen Herstellers bzw. unverbindliche Hersteller-Preiseempfehlung und nur auf frei geplante Küchen. Gültig nur bei Neuaufträgen, ausgenommen bereits reduzierte Ware, Top-Artikel und alle Angebote aus unserer aktuellen Werbung oder Anzeigen, sowie Artikel der Hersteller Biohort, Zebra, Stern, Lafuma, Glatz, Sieger Exclusiv, Knipps, Self, Miele, Gaggenau, Team 7, Leicht, Liebherr, Quooker, Bora, Flexa, Ekomes, Livin, W. Schilling Black Label, Joop, B-Collection, Schöner Wohnen, Leonardo Bad, Bücher u. Elektrokleingeräte sowie Gartenmöbelbestellware. Streichpreis für Boutique- und Fachsortimentsartikel entspricht dem günstigsten Gesamtpreis der letzten 30 Tage. Inkl. Barzahlungsbetrag. Bei Inanspruchnahme keine weiteren Konditionen möglich. Weitere Infos in unseren Einrichtungsbüros oder unter [www.moebel-kempf.de](http://www.moebel-kempf.de) und [www.mobile-wohnspass.de](http://www.mobile-wohnspass.de). 2% 0% effektiver Jahreszins mit bis zu 35 Monaten Laufzeit in Verbindung mit der Kempf-Mobile PremiumCard oder bei Beantragung der Premium-Card. Übliche Bonität vorausgesetzt. Monatlicher Mindestbetrag 50,- Euro - entspricht einem Warenwert von 1750,- Euro, keine Anzahlung, keine Gebühren. Auch längere Laufzeiten gegen geringen Zins möglich. Finanzierung über TARGOBANK AG, Fritz-Vornfelde-Str. 2-4, 40547 Düsseldorf. Das Kinderland bleibt weiterhin geschlossen.

Cord - voll im Trend!

~~2699,-~~  
**1499,-**  
Jubiläums-Preis

Für Saugroboter geeignet

**YoungLife**  
PADME 3 Polstergarnitur  
Ottomane rechts, Bezug Cord, ca. 302x178 cm  
Stellfläche, Stellfuss Metall schwarz, mit Federkern-Polsterung, ohne Kopfstützen und Kissen.

MÖGLICHE SONDERAUSSTATTUNG

Schlaffunktion Motor-Ottomane Sitztiefeverstellung

BIS ZU

# 50%\*

RABATT AUF FREI-GEPLANTE KÜCHEN

BIS ZU

# 25%\*

RABATT AUF MÖBEL UND MATRATZEN

# 0%

Küchen & Möbel FINANZIERUNG

Jetzt 35 zinsfreie Monate sichern!

bis zu **35 MONATE** 2)

Inklusive Polster

~~3399,-~~  
**2299,-**  
Jubiläums-Preis

BAHAMAS 20 Gartenmöbel-Set grau, Alu, Kunststoffgeflecht, Platte Glas, inkl. Polster, Stellfläche ca. 250x250 cm.

Elektr. TV-Halterung  
geschenkt

~~2999,-~~  
**1799,-**

5-Sterne Schlafkomfort

HOLLYWOOD Boxspringbett Bezug Microfaser dunkelgrau, ca. 180x200 cm Liegefläche, Box mit Bonellfederkern / 7-Zonen-Tonnen-Taschenfederkernmatratze / Kaltschaum-Topper, inkl. verstellbare Kopfstützen, mit Beleuchtung, USB-Ladeports und elektr. ausfahrbare TV-Halterung. Ohne TV-Gerät.

## Leckere Köstlichkeiten & Getränke für jeden Geschmack

frisch vom Grill

**3,50**

Rindswurst oder Bratwurst im Brötchen

frisch aus dem Ofen

ab **5,50**

Hausgemachte Pizza

frisch gezapft

ab **2,50**

Waffel oder Crepes

frisch gezapft

**SCHMUCKER**  
Qualität aus dem Odenwald

Schmucker-Biergarten

Alle Aktionen solange der Vorrat reicht.

ÖFFNUNGSZEITEN:  
Mo - Fr: 10.00 - 19.00 Uhr • Sa 10.00 - 18.00 Uhr

Möbel Kempf GmbH  
Zeller Gewerbezentrum 21, 64732 Bad König-Zell,  
Telefon: 0 60 63/9 50-0 Direkt an der **B45** Abfahrt Zell.

Folgen Sie uns!



JETZT NEU Online stöbern!

# Möbel Kempf

E-mail: [info@moebel-kempf.de](mailto:info@moebel-kempf.de) [www.moebel-kempf.de](http://www.moebel-kempf.de)

# STROM UND GAS? HABE ICH AUF DEM SCHIRM.

ICH SCHLIESSE  
DIE ZUKUNFT AN.



**Simon M.**  
Sachbearbeiter bei der e-netz Südhesen ist zuständig für geographische Daten und Vermessungstechnik.

EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.



ENTEKA AG | Frankfurter Straße 110 | 64293 Darmstadt

## Fünf Mal Meister ersprungen Qualifikation für die Weltmeisterschaft geglückt

**Höchst/Lüneburg.** Mit neun von zehn möglichen Podestplätzen und als fünffacher Deutscher Meister kehrte das AK2- Rope Skipping Team des TSV Höchst von den nationalen Titelkämpfen zurück, die am 29./30. April in Lüneburg ausgetragen wurden. Ihre jüngeren Vereinskolleginnen der Altersklasse AK3 (14 bis 15 Jahre) hatten auf der Heimreise insgesamt vier Medaillen im Gepäck.



Die Jumping Gums konnten einen vollen Erfolg feiern.

Foto: TSV Höchst

Trotz Verletzungen kamen Lea Friedrich, Lilly Hallstein, Lilly Kumpf und Tabea Paul bei den sogenannten Speeddisziplinen gut in den Wettkampf und ersprangen sich Gold im Single Rope Double Under (Doppeldurchschläge mit dem Einzelseil), Silber in der Single Rope Staffel und zweimal Bronze in den Double Dutch Wettbewerben.

Auch in den ersten Freestyle-Disziplinen konnten die Springerinnen noch ihre volle Leistung aufs Feld bringen und wurden mit Höchstpunktzahlen und zwei Goldmedaillen im Single Rope Pair und Double Dutch Single belohnt. Bei der Single Rope Kür mit dem gesamten Team verschlechterten sich die Verletzungen, sodass der Start mit dem abschließenden Double Dutch Pair

Freestyle infrage stand. Die vier Skipperinnen änderten deshalb die Choreographie, so dass die verletzte Teamkameradin nur noch schwingen musste, und schafften damit einen unerwarteten zweiten Platz. Durch die sehr guten Platzierungen reichte es am Ende sogar recht deutlich für den Gesamtsieg in ihrer Altersklasse AK2 (16 bis 18 Jahre) und die Qualifikation in gleich fünf Disziplinen für die Weltmeisterschaften Ende Juli in Colorado Springs/USA. Die jüngeren Teamkolleginnen der AK3, Leni Hallstein, Anna Leib, Nina Schwarz und Celine Yilmaz, ersprangen sich ebenfalls in einigen Einzeldisziplinen die WM-Quali und schafften den Sprung aufs Treppchen im Single Rope Team Freestyle mit dem zweiten Platz und in drei Double Dutch Disziplinen mit jeweils dem Bronze-Rang. Nun heißt es für die qualifizierten Sportlerinnen und Sportler, die Finanzierung der Reise in die USA zu den Weltmeisterschaften zu sichern. Da es vom nationalen Verband keine finanzielle Unterstützung gibt, sind die Skipper auf andere Zuschüsse und Spenden angewiesen. So treten die "Jumping Gums" bei einigen Veranstaltungen wie etwa dem Apfelblütenfest auf und sammeln Spenden. red

## Radverkehrskonzepte online Maßnahmen und Planungen öffentlich einsehbar

**Odenwaldkreis.** Im vergangenen Jahr wurde das Radverkehrskonzept für den Odenwaldkreis veröffentlicht. Insgesamt wurden 450 Maßnahmenvorschläge entlang dieser Routen erarbeitet. Darin enthalten sind sowohl kostengünstige Empfehlungen, die zum sofortigen Einsatz geeignet sind als auch hochpreisige Vorschläge, für die wiederum umfangreichere Planungen erforderlich wären.

persönlichen Zugang auf www.stadtradeln.de möglich. Für Rückfragen steht Klima-



Radfahrende auf einem Radweg in der Natur.

Foto: pixabay

Alle Informationen sind in einer Tabelle zusammengefasst, die seit 12. Mai auf www.odenwaldkreis.de/radverkehr abrufbar ist – einschließlich der jeweiligen Umsetzungshorizonte und Sachstände. Die Inhalte werden in regelmäßigen Abschnitten ergänzt.

Dieser Tage startete im Odenwaldkreis auch die dreiwöchige Aktion „Stadtradeln“, an der alle Kommunen teilnehmen. Im Rahmen dieser Aktion können über das online verfügbare Modul „RADAR!“ Schwachstellen im Radverkehrsnetz gemeldet werden. Dies ist wallweise über die Stadtradeln-App oder über einen

schutzmanager Markus Linkenheil unter Tel.: 06062-70108 oder via E-Mail an m.linkenheil@oden-

### Zu Dr. Detlef Eichberg



Dr. Detlef Eichberg ist promovierter Naturwissenschaftler und war von Juli 1981 bis Juli 2022 Inhaber und Leiter einer Apotheke in Lützelbach. Seit August 2021 verfasst der 70-Jährige an dieser Stelle Beiträge zu Gesundheitsthemen und allgemeinen Lebensfragen.

auslösenden unangenehmen, schmerzhaften Emotionen infolge des Verlustes ideeller Werte mehr und mehr zu. Vielleicht führt eine durch Übersättigung und Reizüberflutung entstehende Unzufriedenheit zu dem Phänomen einer Sinnentleerung, die dann durch Fluchtmechanismen in Richtung Party ohne Ende, Konsum-Exzesse, Erwerb von Statussymbolen und an anderen Scheinbefriedigungen noch zusätzlich verstärkt wird – wir suchen uns dort, wo wir nicht zu finden sind. Ob nun reale Not, wie oben beschrieben, oder die „innere Armut“ zu Flucht-Tendenzen führt, wir sollten wieder zu einem gesunden Maß an Einfachheit zurück finden. Dieses „Weniger ist mehr“ kann zu wirklicher Zufriedenheit führen, so dass wir einst, wenn wir unser menschliches Leben beenden, den Übergang in unsere „wahre Heimat“ gelassener vollziehen können.

Flucht  
Wahrscheinlich denken wir bei diesem Termin zunächst an das Verlassen einer durch wirtschaftliche, kriegerische, diktatorische unterdrückte und durch andere Repressalien unerträglich gewordene Heimat. Aber auch in sogenannten Wohlstandsländern, die bei allen sozialen Schiefen immer noch eine gewisse Lebensqualität aufzuweisen haben, nimmt eine nicht immer klar zu erkennende Flucht vor sich selbst und den diese innere Emigration

www.detti-lama.de

## Gospel trifft Kabarett Singen für den guten Zweck

**Groß-Umstadt.** Singen für den guten Zweck – das gibt es am Sonntag, 21. Mai, in der Stadthalle. Die Benefizveranstaltung zu Gunsten des Verein Frauen helfen Frauen Darmstadt-Dieburg beginnt um 19 Uhr. Zu Gast werden Hans-Joachim Greifenstein, Mitglied des Ersten Allgemeinen Babenhäuser Pfarrer-Kabarets und die Gospelchöre aus Groß-Umstadt und Eberstadt sein. Der Verein Frauen helfen Frauen Darmstadt-Dieburg betreibt im Landkreis ein Frauen- und Kinderschutzhäuser sowie eine Fachberatungsstelle für Frauen in Dieburg.

Mit Mitteln des Bundesförderprogramms „Gemeinsam gegen Gewalt an Frauen“ und der Unterstützung des Landes Hessen baut der Verein zurzeit ein zweites Frauen- und Kinderschutzhäuser. Auf Grund der gestiegenen Kosten und der Inflation ist der Verein jedoch dringend auf Unterstützung angewiesen. Der Eintritt kostet 20 Euro, im Vorverkauf erhältlich beim Gemeindebüro der evangelischen Kirchengemeinde Groß-Umstadt und in der Umstädter Bücherkiste. Reservierungen für die Abendkasse: veranstaltungenchancengleichheit@ladadi.de. red

## Bücher für einen guten Zweck

**Groß-Umstadt.** Die Umstädter Bücherraben nehmen bis Samstag, 27. Mai, in der Unteren Marktstraße 2 werktags von 16 bis 18 Uhr und samstags von 10 bis 12 Uhr Bücherspenden und Spiele entgegen. Genommen werden Romane, Krimis, Kinder- und Jugendbücher, Sachbücher, Hörbücher und Spiele. Auf dem Herbstbüchermarkt am 14. und 15. Oktober werden die Sachen präsentiert und gegen Spenden abgegeben. Der Erlös kommt Initiativen in der Region zugute. Helfer und Interessierte können sich unter Tel.: 06078-9698369 oder per E-Mail: hallo@buecherraben.de melden. red

SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter @baukmedit SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter

# stetter-lagerverkauf.de



**Ihr Vorteil- unser Konzept!**  
Wir helfen Ihnen richtig sparen!

- Kühlschränke ab 149,-
- Trockner ab 199,-
- Waschautomaten ab 249,-
- Einbaugeschirrspüler ab 299,-
- Einbauherde ab 299,-
- Einbaukühlschränke ab 199,-

Abholpreis! Vollservice gegen geringen Aufpreis.

Für Sie immer Discountpreise für Auf Wunsch Lieferung, Montage, Entsorgung

DAS BESTE BILLIGER ABHOLER VOLLSERVICE SCHARF KALKULIERT

Scheuen Sie keinen PREISVERGLEICH INTERNETPREISE VERGLEICHEN SIE VERGLEICHEN SIE VERGLEICHEN SIE

Stetter-Lagerverkauf schlägt INTERNETPREISE nicht immer aber IMMER ÖFTER



stetter

Willi Stetter e. K.  
Inhaber Willi Stetter  
Elektro-Hausgeräte

63853 Mömlingen  
Obenburger Str. 13  
Tel. 0 60 22 / 20 43 26 - Fax 20 43 28  
E-Mail moemlingen@stetter-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. von 10 - 18 Uhr Sa. von 9 - 13 Uhr  
Hauptsitz  
64380 Roßdorf-Gundernhäuser  
Hauptstr. 69  
Telefon 0 60 71 / 7 43 00 - Fax 7 43 02  
E-Mail verkauf@stetter-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr

RESTPOSTEN · LAGERWARE · AUSSTELLUNGSSTÜCKE · individuelle NEUBESTELLUNGEN

Abbildungen haben symbolischen Charakter. Druckfehler + Liefermöglichkeiten vorbehalten. Abgabe an Endverbraucher in handelsüblichen Mengen.

SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter @baukmedit SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter

**Noch Termine frei !!!**  
**Wir führen aus:**  
 \* PFLASTERARBEITEN  
 \* Plattenarbeiten  
 \* Kellerwandisolierungen  
 \* Hofsanierung  
 \* Erd-, Kanalarbeiten

**GAWE-BAU**  
 Auf der Beune 9  
 64839 Münster

**40 JAHRE JUBILÄUM**

**TEL. 06071 / 391991**  
 www.gawe-strassenbau.de  
 500 qm PFLASTERAUSSTELLUNG



# Sanierung bleibt noch unklar

## Stadt sucht nach Lösungen für Gaststätte

**Groß-Umstadt.** Die Stadt sucht bei einem Investitionsvolumen von über drei Millionen Euro. Weil die Gaststätte damals in Betrieb war, wurde die Küche nicht saniert. Als absehbar war, dass der Pächter den Betrieb nicht weiterführt, kam die Sanierungsmaßnahme wieder auf die aktuelle Tagesordnung der Stadt. Für den städtischen Haushalt 2023 wurden 500.000 Euro als Sanierungskosten veranschlagt, viel Geld für Groß-Umstadt.

Auch eine Umsetzung der notwendigen Maßnahmen schlug unter Berücksichtigung von Teuerung und Inflation mit immer noch 420.000 Euro zu Buche. Der Magistrat der Stadt entschied sich gegen eine Umsetzung. Nun werden Alternativen gesucht. Interessierten Pächterinnen und Pächtern zeigt sich die Stadtverwaltung unterstützungsbereit, wenn notwendige Sanierungsarbeiten in Eigenregie übernommen werden. Auch Förderprogramme, beispielsweise für Gaststätten im ländlichen Raum, könnten ein Weg sein, den jedoch nur Pächter zur Unterstützung von Renovierungsarbeiten nutzen können. *red*

# Schlag ins Gesicht

**Dieburg.** Am Mittwochmorgen, 3. Mai, kam es gegen 6 Uhr zu einer Auseinandersetzung zwischen Autofahrern. Aus ungeklärtem Grund schlug ein Mann am Nordring einer 35-jährigen Frau ins Gesicht, stieg in sein Auto und fuhr davon. Der Mann soll circa 40 bis 45 Jahre alt und etwa 1,75 Meter groß gewesen sein. Er hatte schwarze, gegelte Haare und trug zur Tatzeit dunkle Kleidung. Bei dem Auto des Tatverdächtigen handelte es sich laut Polizei um einen schwarzen Sportwagen, vermutlich einen Porsche. Die Frau wurde ärztlich behandelt, sofortige polizeiliche Maßnahmen zur Ergreifung des Täters blieben ohne Erfolg. Hinweise an Tel.: 06154-63300. *red*

**GOLD-ANKAUF**  
 Wir kaufen gegen sofortige Barzahlung.

- Goldschmuck
- Altschmuck
- Altgold / Zahngold

**NZ** Inhaberin: Maggie Zehm  
**die Goldschmiede**  
 Krötengasse 7 (Volksbankgebäude)  
**64853 Otzberg** /Habitheim

**Anzeigenannahme**  
 anzeigen@odw-journal.de  
 Tel. 0 61 65 / 930 92

# Mehr Raum für schöne Momente

Morgens schon gemütlich auf der Terrasse frühstücken, nachmittags den Kaffee dort trinken und abends bei Sonnenuntergang vielleicht ein Glas Wein. Einfach herrlich, wenn man all dies unabhängig von Wind und Wetter entspannt genießen kann und selbst ein Regenschauer kein Problem darstellt.



**Komplette Individualität für jede Wohnsituation**  
 Je nach Kundengeschmack bietet SKY PURE unterschiedliche Gläser und Farbvarianten zur Auswahl. Auch die Befestigungsart kann individuell gewählt werden.

### Mehrwerte von SKY PURE:

- **Bestpreisgarantie** für Individualmaß
- 50 % breitere Gläser für **maximales Tageslicht**
- Individuelle, millimetergenaue **Fertigung in Deutschland** auf Maß zum besten Preis
- Hohe Witterungsbeständigkeit und **Langlebigkeit**
- Hohe statische **Belastbarkeit**
- Flexibel erweiterbar, z. B. mit **LED-Beleuchtung**
- **Selbstmontage** oder über zertifizierte Partner-Monteur
- **Kostenlose unverbindliche Beratung** und Aufmaßservice vor Ort

### Beste Beratung und individuelle Ausführung

Mit einer umfangreichen, hochwertigen Produktpalette und langjährigen Beratungserfahrung zu individuellen Einbausituationen hat sich Glasprofi24 zu einem der führenden Anbieter für individuelle Glas- und Edelstahl-Produkte nach Maß etabliert. Neben Terrassenüberdachungen umfasst das Sortiment auch Geländer, Vordächer, Trennwände, Duschen und vieles mehr.



+49 5207 9585355  
 www.glasprofi24.de/dach

Das Baurecht für die Terrassenüberdachung ist in den einzelnen Bundesländern unterschiedlich geregelt. Erkundigen Sie sich zu den konkreten Vorschriften für Ihre Region/Gemeinde bei Ihrem örtlichen Bauamt. Gerne berät Sie auch Glasprofi24 ausführlich dazu.

ANZEIGE

# Wieder zurück in den Arbeitsmarkt

**Dieburg/Groß-Zimmern.** Die Diakonie Darmstadt-Dieburg, das Mehrgenerationenhaus im Landkreis Darmstadt-Dieburg, die Agentur für Arbeit Darmstadt und der Landkreis Darmstadt-Dieburg veranstalten am 16. Mai von 10 bis 11.30 Uhr ein "Wiedereinstiegscafé" im Kreishaus Dieburg, Albinstraße 23, Raum 1207. Ziel ist es, den Teilnehmern Wege zum qualifizierten Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt aufzuzeigen. Anmeldung unter: darmstadt.bca-online@arbeitsagentur.de . *red*

Seniordienstleistungs gemeinnützige GmbH Gersprenz

**Beste Perspektiven für Ihre Zukunft!**

# Wir suchen Sie (m/w/d)

- **Pflegedienstleitung**
- **Pflegefachkraft**
- **Koch**
- **Fahrer**
- **Fachkraft Verwaltung**

Wenn Sie ...

- Freude an der Arbeit mit älteren Menschen und Spaß an Ihrem Beruf haben
- über Teamfähigkeit, Flexibilität und eigenverantwortliches Arbeiten verfügen
- gerne Weiterbildungsangebote wahrnehmen
- sich über Gesundheitsangebote, Fahrradleasing, kostenfreie Massagen, etc. freuen

... dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

**Details** finden Sie unter: [www.sdlz.de](http://www.sdlz.de)

Bewerbungen und Fragen gerne an  
 E-Mail: [Bewerbung@sdlz.de](mailto:Bewerbung@sdlz.de) oder per Telefon 06162 808-152

**Strahlautomaten · Kabinen · Strahlmittel**  
 Innovative und umweltfreundliche Strahltechnik

**LORTZ**

NEUMASCHINEN · GEBRAUCHTMASCHINEN · LOHNSTRAHLEN

Wir sind Hersteller und Lieferant für Sandstrahlkabinen. Für die anfallenden vorbeugenden Wartungsarbeiten an Maschinen bei unseren Kunden zum Austauschen von Verschleißteilen suchen wir zur Verstärkung unseres Teams einen Rentner / Frührentner als

**Service-Monteur (m/w/d)**  
 auf 520 Euro Basis

**Wir erwarten:**  
 Mechanisches Verständnis und selbständiges Arbeiten  
 Führerschein für PKW  
 Grundkenntnisse in Pneumatik wären von Vorteil

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:  
[info@lortz-strahltechnik.de](mailto:info@lortz-strahltechnik.de)

**LORTZ STRAHLANLAGEN GMBH**  
 Am Bollplatz 4 - 64853 Otzberg OT Hering - Tel: 06162 / 72989

Freundliches Spielhallenpersonal in Rodgau gesucht. ☎ 0172-9016075 oder ☎ 0172-5770619

**Kroatische erfahrene Frau sucht neue Betreuungsstelle in Privathaushalt!** Ich spreche gut Deutsch und lese gerne vor. Ich habe Erfahrung mit Demenz und bettlägerigen Menschen. Nur langfristig! Bitte nur seriöse Anfragen! ☎ 0621 - 18060334, 01579 - 2452024



# Wir suchen dich

Zur Verstärkung unseres Teams am Standort Michelstadt (Odenwald) suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt motivierte Mitarbeiter (m/w/d) in der Instandhaltung:

### Elektroniker (m/w/d)

#### Deine Aufgaben:

- Durchführung von Installations-, Reparatur- und Wartungsarbeiten an Produktionsanlagen und betriebstechnischen Einrichtungen
- Fehlersuche bei Ausfällen und Störungen an den Maschinen
- Umbauten und Neuinstallationen unserer Anlagen

#### Dein Profil:

- abgeschlossene Ausbildung zum Elektroniker (m/w/d) für Betriebstechnik, Automatisierungstechnik oder Energie- und Gebäudetechnik
- Grundkenntnisse in der SPS-Technik, DGUV-Vorschrift 3 sowie in den Office-Anwendungen
- Berufserfahrung im Umgang mit Maschinen und Anlagen
- Übernahme von Bereitschaftsdiensten
- Genauigkeit, selbstständige Arbeitsweise, Teamfähigkeit

### Hausmeister / Schlosser (m/w/d)

#### Deine Aufgaben:

- Verantwortung für die Instandhaltung und Sauberkeit der Gebäude und Außenanlagen durch regelmäßige Pflege, Reinigungsarbeiten und Winterdienste
- Installations- und Wartungsarbeiten auf dem gesamten Werksgelände sowie Reparaturen von beschädigten Einrichtungen in der Haustechnik

#### Dein Profil:

- Grundlagen in der Instandhaltung und Gebäudereinigung
- handwerkliches Geschick sowie mechanische Grundkenntnisse
- Berufserfahrung wünschenswert
- Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit, Teamfähigkeit

**Bewirb dich jetzt unter: [rkw-group.com/karriere](http://rkw-group.com/karriere)**

**RKW Agri GmbH & Co. KG**  
 Frau Melanie Schmitt  
 Roßbacher Weg 5 | 64720 Michelstadt  
 Telefon 06061-77242



[rkw-group.com](http://rkw-group.com)

Stellenmarkt

**OHNE MOOS NIX LOS?**  
**OHNE MOOS NIX LOS?**  
**OHNE MOOS NIX LOS?**  
**OHNE MOOS NIX LOS?**  
**OHNE MOOS NIX LOS?**  
**OHNE MOOS NIX LOS?**

### Zusteller gesucht!

Du willst dein Taschengeld aufbessern, du brauchst Guthaben für den PlayStation oder Xbox Store oder du willst für den Führerschein sparen? **Dann werde Zusteller bei uns und verdiene bis zu 520 Euro pro Monat!**

**Deine Aufgaben:**  
 Prospekte, Broschüren, Zeitungen, Flyer sind in einem Gebiet zu verteilen, du kannst in deinem Wunschgebiet verteilen!

**Für Jugendliche ab 13 Jahren.**  
 Bewirb Dich jetzt telefonisch unter **0 61 04 / 49700** oder per Whatsapp **0 61 04 / 4 97 00**



**Nebenbeschäftigung als Zeitungszusteller für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort.** Bei Interesse melden: 06104-49700

Nette deutschspr. Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen ☎ 06053-8099809

**Egro-Direktwerbung GmbH** Biebrer Str. 137 63179 Obertshausen Tel: +49 6104 4970 0 Fax: +49 6104 4970 15



# Vater im HÜTTEN WERK tag 17. Hoffest

## im HÜTTEN WERK

### Donnerstag, 18. Mai 2023

17. Hoffest

Donnerstag,  
18. Mai 2023



BIG ROUND CITY BAND



THE MAGIC HAT BAND



THE COLIN K. EXPERIENCE

**EVENTLOKAL HÜTTENWERK**

Ihre Veranstaltungs-Location in Michelstadt  
Saal, Bar, Bühne, Event-Technik  
[www.eventlokal-huettenwerk.de](http://www.eventlokal-huettenwerk.de)

Eventlokal Hüttenwerk  
Unterer Hammer 3  
64720 Michelstadt  
06061-969389

Zum Vatertag am Donnerstag, 18. Mai, ist es im Hüttenwerk wieder so weit: Ab 12 Uhr spielen sechs Bands auf und unterhalten die Gäste. Los geht es mit der „Big Round City Band“, einer bunten Truppe aus bis zu zehn Musikern, neun verschiedenen Instrumenten und einem individuellen Sound zwischen Pop, Rock, Jazz und Blues. Gegen 14 bis 14.30 Uhr tritt die „Magic Hat Band“ an. Diese noch recht junge Band aus fünf Musikern hat sich erst im Herbst 2022 zusammengefunden und spielt vorwiegend Rock. Der späte Nachmittag gehört dann dem Coverband-Projekt „The Colin K. Experience“. Die Gruppe aus Gelnhausen spielt die besten Songs aus Rock und Pop aus sechs Jahrzehnten. Mit den „Boombusters“ treten dann am Abend Veteranen der Live-Musik an. Seit 1985 spielt die Band Beatmusik der härteren Gangart, Rock'n'Roll und Blues im Stil der frühen 60er Jahre. Neben bekannten Songs stehen gleichberechtigt auch eigene Songs auf Deutsch und Hessisch sowie ganz eigene Interpretationen. Den Abschluss bildet die „Hausband“ des Hüttenwerks – die Gruppe „Another Livetime“ um Michaela Tischler. Charthits, Soul, Pop und Disco-Musik runden den Abend ab. „Another Livetime“ tritt am 10. Juni auch im Kellereihof auf. *red*

Eventlokal Hüttenwerk, Unterer Hammer 3, 64720 Michelstadt, Te. 06061-969389

*Michaela Tischler*  
SÄNGERIN FÜR  
HOCHZEITEN & EVENTS

[www.michaela-tischler.de](http://www.michaela-tischler.de)  
[booking@michaela-tischler.de](mailto:booking@michaela-tischler.de)  
0176 80089 253

**RELOPACK**

Reinraum | Logistik | Verpackung

Unterer Hammer 3-5 • 64720 Michelstadt  
Tel.: 06061 – 7031-0 • [info@relopack.de](mailto:info@relopack.de)  
[www.relopack.de](http://www.relopack.de)

# Vater tag

im  
HÜTTEN  
WERK  
17. Hoffest  
Donnerstag,  
18. Mai 2023



THE BOOMBUSTERS



ANOTHER LIVETIME

V  
A  
T  
E  
R  
T  
A  
G

**KÄRCHER** -Stützpunkt Odenwald



**SIGISMUND LINDEMER**  
Reinigungstechnik  
Beratung - Verkauf  
Verleih - Service

Schloßstr. 25 64720 Michelstadt  
Tel.: 0 60 61 - 7 17 30 Fax: 7 37 40

Nilfisk **KÄRCHER** kranzle

**www.LINDEMER.net**



**Kunststoffzerspanung**  
Kai Frindt GmbH

drehen - fräsen - bohren

64720 Michelstadt Gewerbepark Tel: 06061/701541  
Unterer Hammer 3 Hüttenwerk Fax: 06061/701744

im **HÜTTENWERK**  
17. Hoffest  
Donnerstag, 18. Mai 2023

„Kompetente Beratung und beständige Leistung  
sichern nachhaltig Ihren Erfolg“

Bahnhofstraße 38 • 64720 Michelstadt  
Tel. 0 60 61 / 96 50 90  
Fax 0 60 61 / 96 50 969  
E-Mail: [info@muehlhaeuser.com](mailto:info@muehlhaeuser.com)

**MÜHLHÄUSER**  
Steuerberater - Wirtschaftsprüfer

QUALITÄTSSERTIFIZIERT GEM. §57 WPO

## Speis und Trank mit Musik Profi-Catering beim Feiern

**Michelstadt.** Es wird Sommer, und die großen musikalischen Ereignisse stehen an. Schon am Vortag gibt es im Hüttenwerk sechs Bands, die die Stimmung steigen lassen. Was aber ist zu tun, wenn sich mittendrin der kleine oder große Hunger einstellt? Für diese Fälle steht die Festbewirtung Groll parat: Am Stand beim Hüttenwerk findet sich für alle Geschmäcker das passende Essen, so dass dem Konzertgenuss bis in die Abendstunden nichts im Wege steht. Schon jetzt vormerken kann man sich auch das Highlight im Odenwald auf dem Bienenmarkt in Michelstadt. **Mickie Krause, Isi Glück, Schmitt Extreme und DJ Bundy** treten am 28. Mai auf, um das Publikum musikalisch zu verzaubern. Mit dabei: Festbewirtung Groll & Sohn, damit der Hunger nicht im Wege steht. Vergessen Sie nicht die Show des Jahres.

**Das Event 2023**  
**im Odenwald!**  
**Bienenmarkt Michelstadt**  
**Sonntag 28.05.**  
**Tickets:**  
**0151-15217332 &**  
**0170-3816819**  
**Online:**




**DJ Bundy**  
**SCHMITTY EXTREME**  
Bekannt aus Casting DSOS  
**Isi Glück**  
**MICKIE KRAUSE**

**AZ** Werbetechnik & IT-Service  
since 1993 - www.abz.info  
64720 Michelstadt

**Festbewirtung**  
Groll & Sohn  
16a Eventpartner im Odenwald

# Standortmagazin

## der Wirtschaftsförderung Odenwaldkreis



### QR-Codes, Autokennzeichen und eine Rallye

14 Schülerinnen und Schüler hat das Landratsamt in Erbach am diesjährigen Girls'-und-Boys'-Day begrüßt – so viel wie noch nie zuvor an diesem bundesweiten Aktionstag. >> Seite 2



### Beratung über Verhinderungs- und Kurzzeitpflege

Viele pflegebedürftige Menschen werden zuhause von ihren Angehörigen gepflegt. >> Seite 2

Jahrgang 17 - Ausgabe 379 / 11. Mai 2023

## Gesundheit

### Angebote der Elternakademie

Kostenlose Infoabende und Säuglingspflegekurs

VON ISABELL MUNTERMANN

**Erbach.** Im Mai gibt es mehrere kostenlose Informationsabende in der Elternakademie am Gesundheitszentrum Odenwaldkreis (GZO): einen Infoabend zum Thema „Beckenboden“ und eine Veranstaltung für werdende Eltern. Außerdem informiert der nächste Säuglingspflege-Kompaktkurs werdende (Groß-)Eltern über den richtigen Umgang mit Neugeborenen. Interessierte werden gebeten, sich vorab anzumelden.



Jetzt anmelden zu den Infoabenden und zum Säuglingspflege-Kompaktkurs in der Elternakademie am GZO. Foto: Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH

#### Säuglingspflege-Kompaktkurs

Welche Pflege benötigt das Neugeborene? Wie halte, wickele, füttere ich den Säugling richtig? Was ist beim Baden des Babys zu beachten? Wie trägt man das Kind, wie legt man es hin? Welche Tricks gibt es beim An- und Ausziehen des kleinen Menschen? – Der Säuglingspflege-Kompaktkurs gibt Antworten für werdende Mütter und Väter, aber auch für Großeltern, die Sicherheit gewinnen möchten. Termin: 20. Mai, 10 bis 13 Uhr

angenehme Folgen sind unter anderem Beckenboden-Senkungen, Harn- oder Stuhlinkontinenz. Frau Dr. med. Julia Mann, Chefärztin der Frauenklinik am GZO, stellt Aufbau und Funktion des Beckenbodens vor, erläutert Ursachen der Beckenbodenschwäche und zeigt Möglichkeiten der Vorbeugung sowie Therapie auf. Termin: 22. Mai, 18:30 Uhr

unser Kursangebot und vieles mehr rund um die Geburt Ihres Kindes in unserer Geburtsabteilung. Sie haben die Möglichkeit, Ihre Fragen zu stellen, mit unseren Fachfrauen ins Gespräch zu kommen und unsere moderne Geburtsabteilung mit den Kreißsälen zu besichtigen. Termin: 24. Mai, 18:30 Uhr

#### Anmeldung

Elternakademie am Gesundheitszentrum Odenwaldkreis  
Albert-Schweitzer-Straße 10-20  
64711 Erbach  
Telefon: 06062 79-6500  
E-Mail: [elternakademie@gz-odw.de](mailto:elternakademie@gz-odw.de)  
[www.gz-odw.de/elternakademie](http://www.gz-odw.de/elternakademie)<<

#### Infoabend für werdende Eltern

Nutzen Sie die Chance, die Geburtsabteilung der Frauenklinik Erbach und die Mitarbeitenden kennenzulernen, die Sie vor, während und nach der Geburt Ihres Kindes begleiten. Wir geben Ihnen einen Einblick in die Geburtsvorbereitung, die Entbindungsmöglichkeiten,

#### Infoabend „Beckenboden“

Die Beckenbodenschwäche gehört zu den verbreitetsten Erkrankungen der Frau. Fast jede dritte Frau in Deutschland ist davon betroffen, doch kaum eine spricht über das Tabuthema. Un-

## Soziales

### Sicherheit im Alltag als Herzensache

Rotes Kreuz informiert jeden Montag zu Notrufsystemen

VON MICHAEL LANG

**Odenwaldkreis.** Nicht alleine der demografische Wandel und das damit verbundene Älterwerden unserer Gesellschaft erfordern bewährte sowie neue Möglichkeiten des Hilferufs im Notfall. Auch Freizeitsportler betreiben ihr Hobby entspannter, wenn sie per Knopfdruck ausgebildete Helfer erreichen können. Deshalb hat sich das Rote Kreuz nun dazu entschlossen, jeden Montag zwischen 9 und 16 Uhr im DRK-Beratungszentrum an der Werner-von-Siemens-Straße 17 in Erbach Erläuterungen zu den aktuellen Möglichkeiten anzubieten.



Was in Apotheken begonnen hat, wird nun montags als regelmäßiger Informationstag im Beratungszentrum des Roten Kreuzes in Erbach installiert. Foto: Michael Lang / DRK-Odenwaldkreis

Fachpersonal wird den Interessenten die jeweiligen Geräte in ihrer Grundfunktion erklären und deren Vorteile aufzeigen. Angepasst an den jeweiligen Bedarf stehen der klassische Hausnotruf, der Mobilruf sowie moderne

Notrufsysteme zur Auswahl. Technische Neuerungen machen diese Systeme einer zügigen und effizienten Notfallmeldung nämlich nicht nur für Seniorinnen und Senioren immer attraktiver. Mit den praktischen Apparaten erhöht sich

die Mobilität sowohl älterer als auch jüngerer Menschen, denn sie profitieren von verlässlicher Sicherheit im Alltag. Eine Terminvereinbarung ist nicht notwendig, zudem sind die Beratungen kostenfrei.<<

## Energieversorgung

### ENTEKA baut sein Glasfasernetz weiter aus

Kostenloser Hausanschluss für Kundinnen und Kunden



Glasfaserkabel machen das Internet schneller. Foto: Simon Motz / ENTEGA

VON PRESSESTELLE ENTEGA

**Odenwaldkreis.** Der Ökoenergie- und Telekommunikationsversorger ENTEGA baut sein Glasfasernetz im Odenwaldkreis und an der Bergstraße weiter großflächig aus. Die Ausbauarbeiten in den Gebieten Fränkisch-Crumbach, Höchst, Oberzent (Stadtteil Beerfelden) und Birkenau haben nun begonnen. Im Gegensatz zu Wettbewerbern erweitert ENTEGA sein Glasfasernetz unabhängig davon, wie viele Kunden sich im Vorfeld für einen Anschluss an das schnelle Internet interessieren. „Jeder, der bei uns einen Glasfaserarif beauftragt, erhält garantiert einen Anschluss an unser Glasfasernetz“, sagt Thomas Schmidt, ENTEGA Vorstand für Vertrieb und Handel. Für Kunden, die sich bis zum 30. Juni für einen ENTEGA Glasfaserarif entscheiden, entfallen die Kosten für einen Hausanschluss im Wert von rund 1.000 Euro. Weitere Informationen unter [www.entega.de/glasfaserausbau](http://www.entega.de/glasfaserausbau).

ENTEKA hat die betreffenden Haushalte Anfang Mai angeschrieben, um über das

schnelle Internet zu informieren. Das Unternehmen berät die Bürgerinnen und Bürger zudem persönlich vor Ort an drei Informationsabenden: in Fränkisch-Crumbach am 1. Juni in der Rodensteinhalle (Schafhofgasse 19), am 5. Juni, in Höchst im Bürgerhaus (Montmelianer Platz 4) und in Oberzent (Stadtteil Beerfelden) am 19. Juni in der Alten Turnhalle (Hirschhorner Straße 40). Alle Veranstaltungen beginnen 9 Uhr.

ENTEKA mit Sitz in Darmstadt übernimmt als regionales Unternehmen mit dem eigenwirtschaftlichen Ausbau der Glasfaser-Zukunftstechnologie Verantwortung für die Menschen in der Region. ENTEGA trägt mit seinen Investitionen dazu bei, vor allem auch in ländlichen Regionen außerhalb der Ballungsräume die Versorgung mit dem schnellen Internet zu verbessern. Wichtiger Bestandteil der regionalen Ausrichtung von ENTEGA ist zudem, dass das Unternehmen dabei mit der Firma Klenk & Sohn aus dem Modautal, einem Komplettanbieter für den Glasfaserausbau, zusammenarbeitet.<<

Anzeige

**Ihr Pflegedienst für daheim!**

**SENIORENRESIDENZ HEDWIG HENNEBÖHL**  
Wohn- und Pflegeheim in Beerfelden

Kräbberger Weg 49 • 64760 Oberzent  
Tel.: 06068/ 7599-500 • Fax: 06068/ 7599-539

**ohne Ausbildung!**

**#PFLEGEHILFSKRAFT**

**2.900,00 Euro**  
im Monat brutto ambulant und stationär  
in Vollzeit, Teilzeit möglich. +++ Zuschläge +++

JETZT HIER BEWERBEN!



## Stellengesuche des Kommunalen Job-Centers

**Erfahrener Maschinen- und Anlagenführer sucht nach langem Auslandsaufenthalt neuen Wirkungskreis!** Sehr gute Sprachkenntnisse in Spanisch, Portugiesisch und Englisch sind vorhanden.  
**Chiffre: 2023-73**

**Junger ukrainischer Elektroingenieur (Bachelor- und Masterstudium) sucht Anstellung im Bereich Elektrotechnik, gerne in der Industrie oder der Montage!** Ich habe ein gutes technisches Verständnis sowie handwerkliches Geschick. Gute Deutschkenntnisse.  
**Chiffre: 2023-74**

**Qualifizierter Berufskraftfahrer CE mit gültigen Modulen und Fahrerkarte sucht Anstellung im Nahverkehr!** Ich verfüge über Ortskenntnisse und bin zeitlich flexibel.  
**Chiffre: 2023-75**

**Junger Mann mit Erfahrung im Lager und in der Produktion sucht Anstellung in Vollzeit, Früh- und Spätschicht!** Gerne im Raum Erbach/Michelstadt. Gute EDV Kenntnisse sowie handwerkliches Geschick sind vorhanden.  
**Chiffre: 2023-76**

**Familienvater mit Erfahrung im Speditions- und Lagerbereich sucht Anstellung**

**in Vollzeit!** Gerne in Dauernachtschicht. Führerschein und Staplerschein, sowie gute EDV Kenntnisse sind vorhanden.  
**Chiffre: 2023-77**

**Weiblich, 43 Jahre aus Rumänien sucht eine Arbeitsstelle!** Berufliche Erfahrung habe ich als Montagearbeiterin und Reinigungskraft. Gerne würde ich wieder in diesen Bereichen arbeiten.  
**Chiffre: 2023-78**

**Montage- oder Produktionsarbeiter gesucht?** Ich, männlich, 43 Jahre alt, aus Rumänien suche langfristig einen Vollzeitjob in Michelstadt und Umgebung.  
**Chiffre: 2023-79**

**Ukrainische Lehrerin für Buchhaltung und Wirtschaft sucht neue Herausforderung!** Neben meiner ukrainischen Muttersprache spreche ich fließend Russisch und habe gute Grundkenntnisse in Englisch, Polnisch und Deutsch.  
**Chiffre: 2023-80**

**51-jährige sucht eine neue Herausforderung!** Gerne im Bereich Kinderbetreuung, Kindergarten, Helfer in der Sozialarbeit, als Schul-/Alltagsbegleiter

ter oder auch in privaten Haushalten.  
**Chiffre: 2023-81**

**Flexibel einsetzbare Mitarbeiterin sucht eine neue Aufgabe!** In den Bereichen: Verkauf und Beratung im Textil-Einzelhandel. Gerne auch interessante Tätigkeiten in der Produktion oder Gebäudereinigung anbieten.  
**Chiffre: 2023-82**

**Studierter Musikwissenschaftler und Ballett Korrepetitor sucht eine Arbeitsstelle!** Ich habe 22 Jahre Berufserfahrung in Japan.  
**Chiffre: 2023-83**

**Motivierte und engagierte Bürokauffrau mit langjähriger Berufserfahrung sucht Chance zum Wiedereinstieg!** Gerne mit vorherigem Praktikum.  
**Chiffre: 2023-84**

**Kreisausschuss Odenwaldkreis - Kommunales Job-Center - Arbeitgeberservice**  
Ansprechpartner: Frank Wedekind  
Michelstädter Str. 12, 64711 Erbach  
Tel.: 06062 70-1426  
Fax: 06062 70-1555  
E-Mail: [arbeitgeberservice@odenwaldkreis.de](mailto:arbeitgeberservice@odenwaldkreis.de)  
Auch unter: [www.odenwaldkreis.de](http://www.odenwaldkreis.de)

## QR-Codes, Autokennzeichen und eine Rallye

Spaß und viele Einblicke für Schülerinnen und Schüler beim Girls'-und-Boys'-Day



Großes Interesse: 14 Schülerinnen und Schüler haben am Girls'-und-Boys'-Day im Landratsamt teilgenommen. Begrüßt wurden sie vom Ersten Kreisbeigeordneten Oliver Grobeis, Karoline Kampa (Personalamt; beide vorne rechts) und Lukas Köbler, dem Vorsitzenden der Jugend- und Auszubildendenvertretung (oben rechts). Foto Jana Brendel/Kreisverwaltung

VON JANA BRENDEL

**Odenwaldkreis.** 14 Schülerinnen und Schüler hat das Landratsamt in Erbach am diesjährigen Girls'-und-Boys'-Day begrüßt – so viel wie noch nie zuvor an diesem bundesweiten Aktionstag. Die Jungen und Mädchen der Klassenstufen fünf bis acht aus mehreren Schulen waren vor allem neugierig auf die vielen, ganz unterschiedlichen Arbeitsbereiche der Behörde.

In welche Abteilung sie einen Vormittag lang hineinschnuppern durften, erfuhren die Teilnehmenden nach einer Begrüßung durch den Ersten Kreisbeigeordneten Oliver Grobeis und Karoline Kampa vom Personalamt. „Ich bin begeistert von der fast schon rekordverdächtigen Teilnehmerzahl und dem großen Interesse an unserer Kreisverwaltung“, sagte Grobeis. Der Girls'-und-Boys'-Day sei eine sehr gute Gelegenheit, sich vor Ort anzuschauen, „welche unterschiedlichen Aufgaben es bei uns gibt, welche Abteilungen wie zusammenarbeiten und was die Mitarbeitenden hier täglich für die Menschen in der Region tun“. Der Einblick helfe auch dabei, „ein Gefühl dafür zu bekommen, ob später einmal eine Ausbildung oder ein Studium in der Kreisverwaltung infrage kommt.“ Die Schülerinnen und Schüler haben die Arbeit vieler Stellen kennengelernt: in der Volkshochschule und im Rechtsamt genauso wie in der Abteilung Digitalisierung und Prozesse, in der Zulassungsstelle und in der Stabsstelle Gremien und Behördenleitung sowie im Bürgerservice, im Personalrat, in der Abteilung Soziale Sicherung, im Kommunalen Service-Center und im Kommunalen Job-Center (KJC).

So wurden von den Schülerinnen und Schülern unter anderem PKW-Kennzeichen ausgegeben, digitale Anträge und QR-Codes erstellt oder sie waren mit der Pressestelle im Außendienst unterwegs. Gleich sieben Schülerinnen und Schüler durften den Mitarbeitenden in der Hauptabteilung II Arbeit und Soziale

Sicherung über die Schultern schauen. Zwei Kolleginnen der Leistungsabteilung im KJC hatten eine kleine Rallye vorbereitet, bei der die Schülerinnen und Schüler im gesamten KJC Antworten auf verschiedenen Fragen finden mussten. Im Team U25 des Job-Centers durften zwei Teilnehmende bei einem „echten“ Beratungsgespräch dabei sein. Andere lernten an der Servicetheke im Kommunalen Service-Center, wie eine Kundenakte richtig angelegt wird und welche Unterlagen für einen Erstantrag wichtig sind. Hier konnte einer der Studierenden, die aktuell ein duales Studium beim KJC absolvieren, über seine Erfahrungen berichten.

Denn die Frage, welche Ausbildung man für die verschiedenen Arbeitsbereiche benötigt, wurde sehr häufig gestellt. Dabei überraschte es die Schülerinnen und Schüler, dass im Landratsamt nicht ausschließlich Mitarbeitende tätig sind, die in der Verwaltung gelernt haben. Auch ein Quereinstieg ist bei passender Qualifikation möglich. Dennoch führt der „normale“ Weg meist über eines der vielfältigen Ausbildungsangebote des Odenwaldkreises.

Regelmäßig werden Verwaltungsfachangestellte, Fachinformatikerinnen oder Fachinformatiker für Systemintegration ausgebildet oder Studienplätze in den Bereichen Soziale Arbeit, Public Administration (Inspektor-Anwärter/in) oder im dualen Studiengang (B.A.) Soziale Sicherung und Sozialverwaltungswirtschaft „BASS“ angeboten. Für das BASS-Studium stehen beispielsweise jedes Jahr drei Studienplätze zur Verfügung. Es wäre schön, wenn sich diese potenziellen Fachkräfte unter den Schülerinnen und Schülern wiederfinden, deren erster Kontakt zum Landratsamt beim Girls'-und-Boys'-Day 2023 stattgefunden hat. Zumindest kann sich mehr als die Hälfte der Teilnehmenden vorstellen, später in der Verwaltung zu arbeiten, so die Rückmeldung nach dem gelungenen Event. <<

## Beratung über Verhinderungs- und Kurzzeitpflege

Entlastung für pflegende Angehörige

VON GERT R. VON NEINDORFF

**Odenwaldkreis.** Viele pflegebedürftige Menschen werden zuhause von ihren Angehörigen gepflegt. Dies bedeutet oft eine starke zusätzliche Belastung, vor allem, wenn die Angehörigen daneben ihren eigenen Haushalt organisieren müssen. Bei einer dringend benötigten Erholungsphase wegen Überlastung oder bei Krankheit wissen die pflegenden Angehörigen dann oftmals nicht, wer sich um ihre pflegebedürftigen Familienmitglieder kümmert.

Als Lösung bietet sich hier die Inanspruchnahme professioneller Hilfe an. Eine qualifizierte Versorgung kann dabei im Wege der Verhinderungs- oder Kurzzeitpflege nach § 39 SGB XI erfolgen. Bei der Verhinderungspflege erfolgt zu Hause eine pflegerische Betreuung, die auch stundenweise sein kann. Bei der Kurzzeitpflege hingegen nimmt der pflegebedürftige Mensch vorübergehend Aufenthalt in einer stationären Einrichtung. Durch das Pflegezentrum Odenwald kommt sowohl eine Betreuung zu Hause, aber auch ein vorübergehender Aufenthalt in der Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl in Oberzent-Beerfelden, in Betracht. Wichtig ist zu wissen, dass Verhinderungspflege und Kurzzeitpflege auch kombiniert werden können. Die Einstufung in einen Pflegegrad ist jedoch Voraussetzung. Bei der Verhinderungspflege muss im Gegensatz zur Kurzzeitpflege bereits eine Vorauspflege gegeben sein, das heißt, die pflegebedürftige Person muss schon sechs Monate Leistungen aus der Pflegeversicherung in Anspruch genommen haben. Anspruchsberechtigt sind Pflegebedürftige ab dem Pflegegrad 2. Das Pflegegeld wird hälftig weitergezahlt.

Die durch Verhinderungs- oder Kurzzeitpflege entstehenden Kosten werden durch die Pflegekasse für längstens vier Wochen je Kalenderjahr übernommen, und zwar für Verhinderungspflege 1.612 Euro und Kurzzeitpflege 1.774 Euro. Der zur Verfügung stehende Betrag kann aber nicht auf das Folgejahr übertragen werden, sondern verfällt nach Ablauf eines Kalenderjahres, wenn er nicht in Anspruch genommen wurde.



Melanie Trautmann (rechts), Pflegedienstleiterin Ambulante Pflege beim Pflegezentrum Odenwald, hat mit Barbara Neuß, Leiterin Hauswirtschaft und Betreuung, den Beratungsschwerpunkt der Verhinderungs- und Kurzzeitpflege für diesen Monat besprochen.  
Foto: Pflegezentrum Odenwald

Für die Stationäre Pflege gilt, dass jede Person mit Pflegegrad 2 bis 5 die Möglichkeit hat, Leistungen der Kurzzeitpflege mit der Verhinderungspflege zu kombinieren. Dadurch kann der Aufenthalt in einer Pflegeeinrichtung vier bis acht Wochen andauern. Der zur Verfügung stehende Betrag erhöht sich dann auf 3.386 Euro. Weder bei der Verhinderungspflege noch bei der Kurzzeitpflege werden die Aufwendungen für Kost und Logis, die sogenannten Hotelkosten, übernommen. Der dadurch entstehende Eigenanteil kann aus den nicht verbrauchten Leistungen des monatlichen Entlastungsbetrages von 125 Euro zur Erstattung bei der Pflegekasse eingereicht werden. Für die Ambulante Pflege gilt, dass es möglich ist, zu den Leistungen aus der Verhinderungspflege auch noch Leistungen aus der Kurzzeitpflege von maximal 806 Euro hinzuzunehmen, sofern diese noch nicht ausgeschöpft sind. Das bedeutet, dass der Anspruch auf Verhinderungspflege auf maximal 2.418 Euro jährlich aufgestockt werden kann. Dieser Anspruch gilt für Personen mit Pflegegrad 2 bis 5.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vom Pflegezentrum Odenwald erbringen außerdem eine qualifizierte Pflegeberatung für pflegebedürftige Menschen. Dabei wird gemeinsam die aktuelle Pflege-

situation besprochen und es werden Vorschläge zur Unterstützung und Entlastung gemacht. Darüber hinaus werden natürlich alle pflegerischen Fragen beantwortet. Termine für Beratungsgespräche nach § 37 SGB XI und § 45 SGB XI können bei Sibylle Köhler vom Pflegezentrum Odenwald am Kreiskrankenhaus in Erbach unter 06062 9408-19 vereinbart werden. Für alle Beratungsgespräche kommen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gerne zu den pflegebedürftigen Menschen und Angehörigen nach Hause ins eigene Wohnumfeld.

Bei Fragen zur Verhinderungspflege stehen beim Pflegezentrum Odenwald vier qualifizierte Anlaufstellen zur Verfügung: zum einen Melanie Trautmann, Pflegedienstleiterin Ambulant, in der Geschäftsstelle und bei der Mobilen Pflege Erbach/Michelstadt am Kreiskrankenhaus Erbach unter 06062 9408-31 und zum anderen in Reichelsheim bei der Mobilen Pflege Gersprenztal unter 06164 54651. Außerdem kann auch die Mobile Pflege Oberzent unter 06068 7599-514 und die Mobile Pflege Bad König/Brombachtal unter 06063 58575 kontaktiert werden. Bei Fragen zur Kurzzeitpflege ist die Pflegedienstleiterin Stationär, Angela Scheil werktags von 8 Uhr bis 16 Uhr unter 06068 7599-505 ansprechbar. <<

### Impressum

**Herausgeber:** Odenwald-Regional-Gesellschaft mbH (OREG) | Wirtschaftsförderung Odenwaldkreis | Helmholtzstr. 1a | 64711 Erbach  
**Redaktion:** Sandra Stabolidis | Helmholtzstr. 1a | 64711 Erbach | Tel: 06062 9433-81 | E-Mail: [s.stabolidis@sv.oreg.de](mailto:s.stabolidis@sv.oreg.de)  
**Verantwortlich für den Inhalt:** Marius Schwabe (Geschäftsführer) | Odenwald-Regional-Gesellschaft mbH (OREG) | Helmholtzstr. 1a | 64711 Erbach  
**Haftung:** Für Druckfehler keine Haftung. Für Abdruck und Vervielfältigung von redaktionellen Beiträgen bedarf es der ausdrücklichen Genehmigung des Herausgebers. Für die jeweiligen Inhalte der Artikel sind die Unternehmen selbst verantwortlich. **Vertrieb:** Odenwälder Journal Medienhaus GmbH | Nelkenstr. 1 | 64750 Lützelbach | Tel: 06165 9309-0 | E-Mail: [redaktion@odw-journal.de](mailto:redaktion@odw-journal.de) **Erscheinungsgebiet:** Odenwaldkreis, Teilbereiche Landkreis Darmstadt-Dieburg **Auflage:** 67.600 Exemplare | **Erscheinungsweise:** 2x monatlich **Partnerunternehmen:** Pflegezentrum Odenwald GmbH | ENTEGA Plus GmbH | Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH | Deutsches Rotes Kreuz Odenwaldkreis | Kommunales Job-Center des Odenwaldkreises  
**In Kooperation mit dem Kreisausschuss des Odenwaldkreises**

**Am 14. Mai ist Muttertag**  
Bei uns finden Sie blühende Geschenkideen und Accessoires

**KREMER**  
Baumschule & Gartengestaltung  
100 Jahre - seit 1923

Kremer's Gartengestaltung GmbH & Baumschul-Center Paul Kremer  
Industriestraße 33 63920 Großheubach  
Fon 09371 1045 kremer-garten.de

## Weite Blicke in den Odenwald

### Erkundung des Brensbacher Weitsichtswegs



Ein Blick in die Landschaft.

Foto: Gemeinde Brensbach

**Brensbach.** Die Gemeinde Brensbach lädt am Tag des Wanderns, 14. Mai, um 10 Uhr zur Erkundung des neuen Brensbacher Weitsichtswegs ein. Der 18 Kilometer lange Weg führt vor-

bei an charakteristischen Streuobstwiesen und taucht ein in die typischen Wälder der Region.

Im Anschluss an eine kurze offizielle Eröffnung des Weitsichtswegs durch Brensbachs Bürgermeister Rainer Müller und Geo-Naturpark-Geschäftsführerin Dr. Jutta Weber startet die Wanderung unter ortskundiger Begleitung.

Wer nicht die gesamten 18 Kilometer wandern möchte, kann eine der ebenfalls geführten Abzweigungen wählen und je nach Kondition und Lust 6, 12 oder 13 Kilometer zurücklegen. Treffpunkt ist das Gemeindezentrum Brensbach in der Ezyer Straße 5. *red*

## Bald ist wieder Wiesenmarkt

### Freie Plätze beim Umzug und der Wiesemaikpennich

**Erbach.** Für den Wiesenmarktumzug am 22. Juli sind noch Plätze frei. Eine Anmeldung für den traditionellen Festzug, der ab etwa 16 Uhr vom Bahnhof in Erbach über den Marktplatz durch die Innenstadt bis zum Marktgelände verläuft, ist für Vereine, Gruppen und Organisationen bis zum 27. Mai möglich.

Jede teilnehmende Gruppe erhält Wiesemaikpenniche in Höhe von 60 Euro, die während des zehntägigen Wiesenmarkts eingelöst werden können. Dazu gibt es ein Freigetränk im Rahmen der Eröffnungsfeierlichkeiten und der Opening-Party in der Wiesenalm.

A propos Wiesemaikpennich: Die Ersatzwährung ist für dieses Jahr fast ausverkauft. Wer noch eines der Couponhefte im Wert von 30 Euro (15 Bons je 2 Euro) erwerben möchte, sollte sich beeilen. Die Hefte für 50 Euro sind bereits vergriffen.

Die „Wiesemaikpennich“ werden während des Erbacher Wiesenmarkts – außer im Bereich der Südhessen Messe – auf dem gesamten Marktgelände angenommen und verlieren nicht ihre Gültigkeit.

Die Wiesemaikpennich können täglich von 10-17 Uhr in der Tou-

ristik-Information mit Odenwald-Laden im Alten Rathaus in Erbach erworben werden.

Für die Teilnahme am Umzug gibt es Informationen und Anmeldeunterlagen bei der Abteilung Stadtleben, E-Mail: wiesenmarkt@erbach.de oder unter [www.erbach.de/wiesenmarkt](http://www.erbach.de/wiesenmarkt). *red*



Der traditionelle Erbacher Wiesenmarktumzug lockt jährlich zahlreiche Zuschauerinnen und Zuschauer. *Foto: Archiv*

## Mehr Sicherheit

### Citystreifen in Reinheim unterwegs

**Reinheim.** Zur Sicherheit der Bürger lässt die Stadt einen Sicherheitsdienst auf den Straßen patrouillieren. Deshalb ist auch in diesem Jahr wieder in den Abend- und Nachtstunden ein Sicherheitsdienst auf Reinheims Straßen unterwegs. Wer Hilfe benötigt, kann den Sicherheitsdienst an sieben Tagen in der Woche, 24 Stunden am Tag unter Tel.: 06063-8419202 anrufen.

Die dortige Zentrale informiert dann ihre Mitarbeiter, die in Reinheim unterwegs sind.

„Es ist wichtig, dass der Magistrat auch in diesem Jahr den Beschluss gefasst hat, einen Sicherheitsdienst zu beauftragen. So können wir unseren Bürgerinnen und Bürgern wieder ein Stück mehr Sicherheit geben“, sagt Bürgermeister Manuel Feick. *red*

## Parkendes Auto beschädigt

**Otzberg.** Ein parkender weißer VW Golf wurde am Sonntag, 7. Mai, zwischen 17 und 17.30 Uhr im Klinger Weg in Höhe der Hausnummer 29 beschädigt.

Laut Polizei weist die Spurenlage darauf hin, dass der Schaden durch eine in Richtung Ortsausgang fahrende landwirtschaftliche Maschine verursacht wurde.

Zeugen des Unfalls werden gebeten, sich bei der Polizeistation Dieburg unter der Telefonnummer: 06071-96560 zu melden. *red*

## Live-Musik am „Vadderdoag“

**Groß-Zimmern.** Die Vadderdoags-Party des FSV Groß-Zimmern startet am Donnerstag, 18. Mai, auf dem Gelände des Vereins um 11 Uhr. Beginnen werden die „Moret-Buben“ mit Stimmungsmusik. Die Gruppe „Lehmann5“ tritt danach auf. Der Eintritt ist frei. *red*

[www.odw-journal.de](http://www.odw-journal.de)

Anzeige

## Altstadtfest mit Flair

### 42. Eberbacher Frühling

**Eberbach/ Odenwaldkreis.** Der Frühling naht auch wieder in Eberbach, und zwar zur 42. Runde des Eberbacher Frühlings. Vom 19. bis zum 21. Mai wird ein reichhaltiges Programm geboten, bei dem unter anderem 30 mal Livemusik auf Straßen und Plätzen zu hören sein wird.

Von Volksmusik, Jazz, Swing, Dixieland, Funk, Soul, Rock bis Pop und Metal sollte für jeden Geschmack etwas dabei sein. Am Freitag, 19. Mai, wird das Fest um 18.30 Uhr eröffnet – entweder auf dem Alten Markt, bei Regen vollständige Programm findet sich auf den Seiten der Stadt Fassbieranstich auf dem Leopold-

splatz durch Bürgermeister Peter Reichert geplant. Der Samstag steht im Zeichen der Kinder – von einem Kinderflohmärkte über eine Ballonkünstlerin bis zu vielen verschiedenen Spielen wird so einiges geboten, auch das Museum der Stadt und das Küfereimuseum haben geöffnet. Der Sonntag beginnt in Eberbach dann mit einem musikalisch begleiteten Frühschoppen und verschiedenen Bands über den Tag hin. Im gesamten Stadtgebiet präsentieren sich verschiedene Vereine, Firmen und Gruppierungen. Das vollständige Programm findet sich auf den Seiten der Stadt Eberbach. *red*

**UNSER BETRIEB IST SPEZIALISIERT AUF DAS POLSTERN, NEUBEZIEHEN ALLER ART:**

**Masßanfertigung:**

- Heckbett - Matratzen / Aufpolsterung
- Heckbett - Spannbettlaken
- Schaumstoffaufbereitung

**Polstersitzbänke:**

- Kissen
- Schaumstoffaufbereitung

**Autositze:**

- Polsterbezüge
- Ledersitze / Garnituren
- Motorradsitze
- Sportsitze / Oldtimer
- Schaumstoffaufbereitung

**weitere Spezialisierungen:**

- Boote
- Yachten
- Federerneuerung

**Sonderangebot:**  
Festpreis 250,- € / lfd. Meter

**MODERNISIEREN SIE IHRE WOHNWAGEN INNENEINRICHTUNG!**  
FÜR JEDES PROBLEM FINDEN WIR EINE LÖSUNG

- INDIVIDUELLE UND UNVERBINDLICHE BERATUNG
- KOSTENLOSER ABHOL- UND BRINGSERVICE
- RIESEN AUSWAHL AN STOFFEN UND LEDER

**ALKANBARI**  
POLSTEREINRICHTER

Adresse: Mümlingtalstraße 58  
64760 Oberzent-Beerfelden  
Tel.: 06068 - 75 98 306  
Mobil: 0152 / 51442226

[www.firma-alkanbari.de](http://www.firma-alkanbari.de)

Erschaffen Sie ein Wohnmobil / Wohnwagen zum Wohlfühlen. Somit können Sie eine Individualität herstellen, die Ihr Ambiente noch attraktiver macht! Wählen Sie Ihren Wunschstoff von unseren über 10.000 Stoffen und Designs aus.

**Dieses SUDOKU wird Ihnen präsentiert von:**

**Eberbach am Neckar**

**42. EBERBACHER FRÜHLING**  
Altstadtfest mit Flair  
**19.-21.5.2023**  
Verkaufsoffener Sonntag 12:30 - 17:30 Uhr  
Über 30x Live-Musik auf fünf Bühnen.  
[www.eberbach.de](http://www.eberbach.de)

	6			2		
	2		9 8		5 7	
		8		4 7		9
	8			9		6
4	3	2		1 9		8
5			7			1
8			6 2		1	
	1 5		7 3			2
			1			8